

# EL CORREO GALLEGO

SANTIAGO DE COMPOSTELA  
Preguntador, 29

Diario de la mañana.—Decano de La Coruña

EL FERROL DEL CAUDILLO  
General Franco 152; Telf. 1388

Teléfonos: Redacción, 1227; Administración, 1427 y Dirección, 1827

Núm. 26.158

MARTES, 12 DE NOVIEMBRE 1957

Fundado en el año 1878 1'50 Ptas

## El Ministro de Obras Públicas realizó una visita a los pantanos de la Confederación Hidrográfica del Júcar

CASTELLÓN DE LA PLANA, 11. (Del enviado especial de la Agencia Cifra, Florencio Alvarez Perceguer). El ministro de Obras Públicas, don Jorge Vigón, ha visitado esta mañana un grupo de pantanos, situados al sur de esta provincia y cerca de la de Valencia, dependiente de la Confederación Hidrográfica del Júcar. Estos pantanos han tenido especial importancia para mitigar los daños

de la riada y evitar, en algunos puntos, que se produjera una catástrofe parecida a la que asoló la capital valenciana.

El ministro, acompañado del director general de Obras Públicas, don Florencio Briones; secretario general técnico del Departamento, don Anibal Carral; delegado del Gobierno en la Confederación del Júcar, general Abriat; el ingeniero jefe de la misma, señor Cánovas visitó en primer lugar el pantano de Sibar en la cabecera del río Mijares.

A unos cuatro kilómetros del pueblo Deonda, este pantano está prácticamente concluido y sólo pendiente de la colocación de compuertas y algunos otros detalles y es capaz de embalsar 52 millones de metros cúbicos de agua. Ahora, riega 11.000 hectáreas, a las que se añadirán otras tantas con las ampliaciones. Este pantano recibió durante la riada alrededor de tres metros cubicos por segundo de las cuales solo dejó escapar por el aliviadero alrededor de uno, reduciendo la riada en una tercera parte. Si no hubiese existido este pantano, posiblemente los pueblos de Almanzar, con 12.000 habitantes, y Burdiana y Villarreal, con 21.000, cada uno, hubiesen sufrido daños catastróficos, mayores todavía que los registrados en Valencia, aun cuando el pantano no tenía compuertas la presa de contención

fué suficiente para realizar aquella labor. Esta presa mide 42 metros de altura y para construirla ha sido preciso el empleo de 500.000 metros cúbicos de hormigón armado. Su coste es de 130 millones de pesetas y se espera tenerla totalmente concluida con sus obras auxiliares en noviembre del año próximo.

El ministro examinó después las obras de riego del pantano de Alcoro uno de los más pequeños de España, pues sólo contiene un millón de metros cúbicos de agua que toma del río Lucena. Este pantano riega 500 hectáreas del pueblo de Alcora y también contribuyó a evitar que se produjeran graves daños en aquel término.

Por último el señor Vigón, recorrió el pantano de María Cristina de la misma zona, situada en la rambla de la Viuda, que ha defendido la zona baja y el interior puesto que se hallaba completamente vacío por el estiaje y al producirse la riada embalsó de un golpe 30 millones de metros cúbicos de agua, que de otra suerte se hubieran precipitado en la zona de La Plana produciendo grandes estragos.

El ministro examinó después las obras de riego del pantano de Alcoro uno de los más pequeños de España, pues sólo contiene un millón de metros cúbicos de agua que toma del río Lucena. Este pantano riega 500 hectáreas del pueblo de Alcora y también contribuyó a evitar que se produjeran graves daños en aquel término.

(PASA A TERCERA PAGINA)

## GRAVES INUNDACIONES en el valle del Po (Italia)

### Resultaron muertas 273 personas 223 mil han quedado sin hogar Los daños materiales se elevan a 280 millones de dólares

ROVIGO (Italia), 11. — Se ha producido la segunda importante inundación en las zonas bajas de la provincia de Polesina, por lo que miles de personas se han visto obligadas a huir de sus hogares, llevándose sus bienes y ganados, antes de que lleguen las desbordadas aguas del río Po.

Las inundaciones registradas en el delta de este río han sido las más graves de las producidas en Italia durante los últimos tiempos. Se in-

forma también que se han inundado otras zonas de menos extensión, al Norte del país.

Cerca de Roma, un rayo provocó un incendio en una refinería de petróleo, causando pérdidas por valor de sesenta millones de liras. Los bomberos hubieron de trabajar toda la noche para socorrer el siniestro.

Las aguas del río Po se han desbordado por seis puntos diferentes, cubriendo totalmente las zonas bajas de Polesina, donde han muerto

273 personas, dejando a otras 223.000 sin hogares y causando daños por valor de 280 millones de dólares.

Las inundaciones que el pasado verano se produjeron en esta misma zona, provocaron graves daños materiales, pero no se registraron víctimas.

Lanchas de la Policía, han sido llevadas a las zonas afectadas para rescatar a las personas que han quedado aisladas en varios pueblos. Las autoridades esperan evacuar a unas seis mil personas en las próximas 24 horas.

Durante las últimas horas, las grandes nevadas caídas en los Alpes han originado gran número de accidentes que han interceptado el tráfico por las carreteras y derribado los postes telegráficos en muchas zonas.—Efe.

## El Obispo de Mondoñedo, en Ferrol



El Obispo de Mondoñedo, doctor Argaya Goicoechea, a su llegada ante el Palacio Municipal, con las autoridades, correspondiendo a las aclamaciones de la población que le tributó un triunfal y fervoroso recibimiento (Foto Bernardino González)

## Conjura contra el Gobierno de NICARAGUA

### Estaba preparada para el 17 del actual

MANAGUA, 11. — El presidente Somoza ha revocado los detalles de una conjura que, dijo, había de producirse el día 17, víspera de su cumpleaños, un golpe contra el Gobierno, con el fin de dar el mando a una Junta encabezada por el comandante José Luis Aguado e inspirada por otro militar y por Luis Cardenal, quien en unión de Ricardo Orta, y del ex-capitán Enrique Callejas debió coordinar la acción de los militares comprometidos.

Explicó el Presidente que los conjurados se reunieron el viernes en una finca de propiedad de Cardenal, situada cerca de Tripitapa, a veinte kilómetros de Managua, y que a la reunión acudieron también cuatro oficiales de la Guardia Nacional. Acordaron, siguió explicando, apoderarse de la base aérea de las Mercedes, con la colaboración de palcos pertenecientes a la oposición, mientras que miembros de la juventud conservadora se lanzarían a la calle en la capital y sitiarían el Palacio Presidencial. A través de una nota no emitida se habría la renuncia del presidente Somoza y se le ofrecería un salvoconducto para refugiarse en la Embajada de la República Dominicana; si el ultimátum era rechazado, los aviones de las Mercedes bombardearían el Palacio. También estaba previsto el incendio de fincas en las afueras de Managua, con el fin de distraer la actividad de los bomberos y de facilitar la toma de los palcos de Policía.

Los miembros de las dos Cámaras del Congreso han visitado al presidente Somoza para expresarle su solidaridad frente a la conjura revelada. Los senadores y diputados de los partidos liberal y conservador hablaron varios minutos con el jefe del Estado, quien les facilitó detalles de la conjura y les señaló que algunas personas habían obrado con abuso de la amistad.

El Gobierno anuncia no es cierto se haya cerrado la frontera con Costa Rica, y afirma que los rumores que se sacaban lo contrario no son más que eso y que se mantienen sin alteración las cordiales relaciones entre los dos países.

El conservadurismo en este país está actualmente dividido en dos

fracciones: el partido conservador nicaragüense, que se opone al Gobierno en el Congreso, y el grupo encabezado por el ex presidente Emiliano Chamorro, que boicoteó las elecciones de febrero y no participa en la política.—Efe.

El ministro examinó después las obras de riego del pantano de Alcoro uno de los más pequeños de España, pues sólo contiene un millón de metros cúbicos de agua que toma del río Lucena. Este pantano riega 500 hectáreas del pueblo de Alcora y también contribuyó a evitar que se produjeran graves daños en aquel término.

Por último el señor Vigón, recorrió el pantano de María Cristina de la misma zona, situada en la rambla de la Viuda, que ha defendido la zona baja y el interior puesto que se hallaba completamente vacío por el estiaje y al producirse la riada embalsó de un golpe 30 millones de metros cúbicos de agua, que de otra suerte se hubiesen precipitado en la zona de La Plana produciendo grandes estragos.

El ministro examinó después las obras de riego del pantano de Alcoro uno de los más pequeños de España, pues sólo contiene un millón de metros cúbicos de agua que toma del río Lucena. Este pantano riega 500 hectáreas del pueblo de Alcora y también contribuyó a evitar que se produjeran graves daños en aquel término.

Por último el señor Vigón, recorrió el pantano de María Cristina de la misma zona, situada en la rambla de la Viuda, que ha defendido la zona baja y el interior puesto que se hallaba completamente vacío por el estiaje y al producirse la riada embalsó de un golpe 30 millones de metros cúbicos de agua, que de otra suerte se hubiesen precipitado en la zona de La Plana produciendo grandes estragos.

El ministro examinó después las obras de riego del pantano de Alcoro uno de los más pequeños de España, pues sólo contiene un millón de metros cúbicos de agua que toma del río Lucena. Este pantano riega 500 hectáreas del pueblo de Alcora y también contribuyó a evitar que se produjeran graves daños en aquel término.

Por último el señor Vigón, recorrió el pantano de María Cristina de la misma zona, situada en la rambla de la Viuda, que ha defendido la zona baja y el interior puesto que se hallaba completamente vacío por el estiaje y al producirse la riada embalsó de un golpe 30 millones de metros cúbicos de agua, que de otra suerte se hubiesen precipitado en la zona de La Plana produciendo grandes estragos.

El ministro examinó después las obras de riego del pantano de Alcoro uno de los más pequeños de España, pues sólo contiene un millón de metros cúbicos de agua que toma del río Lucena. Este pantano riega 500 hectáreas del pueblo de Alcora y también contribuyó a evitar que se produjeran graves daños en aquel término.

Por último el señor Vigón, recorrió el pantano de María Cristina de la misma zona, situada en la rambla de la Viuda, que ha defendido la zona baja y el interior puesto que se hallaba completamente vacío por el estiaje y al producirse la riada embalsó de un golpe 30 millones de metros cúbicos de agua, que de otra suerte se hubiesen precipitado en la zona de La Plana produciendo grandes estragos.

El ministro examinó después las obras de riego del pantano de Alcoro uno de los más pequeños de España, pues sólo contiene un millón de metros cúbicos de agua que toma del río Lucena. Este pantano riega 500 hectáreas del pueblo de Alcora y también contribuyó a evitar que se produjeran graves daños en aquel término.

Por último el señor Vigón, recorrió el pantano de María Cristina de la misma zona, situada en la rambla de la Viuda, que ha defendido la zona baja y el interior puesto que se hallaba completamente vacío por el estiaje y al producirse la riada embalsó de un golpe 30 millones de metros cúbicos de agua, que de otra suerte se hubiesen precipitado en la zona de La Plana produciendo grandes estragos.

## La campana del "Reina Mercedes"

Un momento de la entrega de la campana del crucero "Reina Mercedes" por el superintendente de la Academia Naval Norteamericana, al embajador español en Washington, señor Arellano, en presencia del agregado de la Marina en la capital de los Estados Unidos, La campana irá destinada al Museo Naval de Madrid



## Rusia estaría casi indefensa contra los nuevos proyectiles «Polaris» de la Armada norteamericana

### Comunicado del Mando de las fuerzas navales estadounidenses

WASHINGTON, 11. — El mando de la Armada de los Estados Unidos han publicado un comunicado en el que dice que en el caso de una guerra nuclear, Rusia estaría casi indefensa contra los nuevos proyectiles "polaris" de la Armada.

En el mismo mensaje, dirigido a los comandantes de la Flota y otros altos jefes de la Armada; se dice que el éxito logrado por Rusia con sus satélites debe ser considerado "en su propia perspectiva".

Los almirantes, agrega, harían bien en hablar menos del "Sputnik" y más de los "Polaris" que suponen una importante contribución a la seguridad nacional.

En una guerra nuclear las defensas del enemigo "serían redu-

cidas casi totalmente" ante un ataque de nuestro sistema de proyectiles "Polaris".

Termina diciendo que en los discursos de los jefes de la Armada se debe poner de relieve que "mucho más importante contar con buenos proyectiles dirigidos que en lanzar satélites artificiales".—Efe.

## Por un valor de cien millones de pesetas exportará España trajes de confección

MADRID, 11. — España exportará trajes en confección por valor de cien millones de pesetas, ya que los vestidos "a serie" van teniendo cada vez mayor aceptación.

Para la realización de esta obra, el Ministerio de Comercio va a conceder un crédito al Sindicato Textil para la importación de utilidades modernas. El crédito ascenderá a la cifra necesaria para atender las primeras necesidades que se calculan en medio millón de dólares.— Cifra.

## Puertos cerrados por la nieve

LEON, 11. — Desde el sábado continúa nevando en la montaña y esta mañana se ha reproducido el temporal en toda la cordillera, y en los puertos hay más de cincuenta centímetros. En Riaño está mañana alcanzaba la nieve 25 centímetros y continúa nevando. Los coches de línea no pueden pasar de la capital del partido. Practicamente la provincia de León está incomunicada con Asturias y Santander por haberse cerrado los puertos que aun ayer estaban abiertos. En León el frío es muy intenso y hoy se ha llegado a la temperatura más baja del otoño dos días consecutivos. Amargura, dijo, pero a mediodía el frío estaba ya cubierto y el frío sigue muy intenso.— Cifra.

MADRID, 11. — El secretario de Agricultura de los Estados Unidos, Mr. Benson, antes de salir de Madrid expresó su satisfacción por haber podido comprobar la excelente labor realizada en la agricultura española. Y en cuanto se refiere a la ayuda de Estados Unidos a España, dijo que el personal más importante de que a España se le presta la misma ayuda que al país que mayor la recibe.— Cifra.

MADRID, 11. — El secretario de Agricultura de los Estados Unidos, Mr. Benson, antes de salir de Madrid expresó su satisfacción por haber podido comprobar la excelente labor realizada en la agricultura española. Y en cuanto se refiere a la ayuda de Estados Unidos a España, dijo que el personal más importante de que a España se le presta la misma ayuda que al país que mayor la recibe.— Cifra.

Cupó de ciegos  
En el sorteo celebrado ayer, resultó premiado el número 515.

## VALENCIA TODA LA VERDAD

Nuestro colega valenciano "Jornada" publicó en su número del día 7 con el título "Toda la verdad", el siguiente comentario, dentro de la sección diaria "Pulso de la ciudad":

"Signo", revista juvenil madrileña de carácter satanial, publicó en sus páginas, pocos días después de la catástrofe, una entrevista con determinada persona que regresaba de Valencia, llevada una impresión de los hechos explicable, pero desmedida. Aseguraba que los muertos por la inundación alcanzaban la cifra de 2.500, hasta aquel momento, y que quizá rebasaran la de 3.000. "El barco que hace el servicio Mallorca-Valencia" dijo el entrevistado, "se aparta de su ruta, ha recogido en alta mar diecisiete cadáveres".

Por otra parte, la publicación quincenal "Reino", en un encarte de su último número, aseguraba que no hurtaría la verdad a sus lectores. Un propósito tan decidido, es siempre elogiable pero, algunas veces, incomprendible. ¿No la dice siempre? Pues sí la dice siempre, ¿por qué no había de decirlo en esta ocasión? Porque, ¿cómo la Prensa ha ocultado algún aspecto de la verdad sobre las riadas de Valencia?

He aquí dos datos que representan un clima no por explicable menos necesitado de que se aclare. Porque también en la ciudad, muchas gentes no han mantenido la serenidad necesaria para enjuiciar bien los hechos. Por lo que al número de víctimas se refiere, hay cifras para todos los gustos. No parece sino que una catástrofe tenga que ser medida por el número de muertos que provoca. Da la sensación de que a ciertas gentes les parecen pocos los muertos, cuya cifra se ha dado oficialmente. ¿Es que acaso, si hubiera existido la fortuna de que ni un solo muerto se hubiera producido por la catástrofe, sería ésta de menores consecuencias materiales?

No ha habido más muertos que los expresados por los juzgados correspondientes. Por otra parte, no han terminado aún ni la batalla del barro, ni el desescombro, ni todos los trabajos que pueden anunciar el dolor de nuevas víctimas, hay un expediente abierto en el que se incluyen las declaraciones de desaparecidos. Pero con todo, puede asegurarse, de manera terminante, que el número total de muertos una vez concluidos todos los trabajos que se están realizando para llegar a una conclusión sobre este extremo, no superará demasiado el censo. Es demasiado color. Es suficiente tragedia. Un sólo muerto hubiera resultado lógico. Cuántos más esos ciento y pico que pueden verse con los ojos de la provincia. ¿No será conveniente que, cesen ya esos rumores, que se seren los ánimos y que los ahítanos, dejándonos llevar del clima trágico, lo que ya resulta excesivamente doloroso.

Por otra parte, esa promesa de veracidad que ofrecía a sus lectores la publicación "Reino", ¿no es excesiva? Aquí hemos dicho la verdad. Aquí, más exageraría, hemos cuidado mucho no hurtar ningún detalle de cifra. Sin embargo, los primeros interesados en que se digan las cosas tal como son, y hemos de agradecer a los órganos informativos, a las agencias, correspondientes y a los periodistas, que nos hayan ayudado tan eficazmente en ese empeño. La verdad que promete "Reino" a sus lectores, es deseable en cualquier caso. Se trate de la tragedia de Valencia o se trate de cualquier otra información normal en sus columnas. Ahora bien, la verdad de "Reino" sobre la catástrofe de Valencia, no llevará una sola luz oculta a sus lectores. Al menos, no les llevará ninguna luz que haya sido ocultada intencionalmente.

Hemos de agradecer cuanto representa una buena intención, pero hemos de rechazar cuanto representa una exageración de los hechos que tienen, en el exacto perfil de su realidad, suficiente tragedia como para no necesitar tintas más gruesas.

Ni 2.500 muertos, ni verdades ocultadas. Aquí, se ha dicho todo. Las informaciones, recogidas por la Prensa local estos días, reflejadas casi siempre en la información nacional, se han ajustado a la verdad, no sólo a la hora de la información sino a la hora de las peticiones.

Va siendo necesario que cada cual regrese a la serenidad, y que juzguemos las cosas con los datos reales. Sin dejarnos llevar por un clima de tragedia que, debe ser superado con la ponderación de que en todo momento ha hecho gala nuestro pueblo en estos días difíciles.

VENTURA

# LA CIUDAD AYER

Por ALBA

Los lunes, ya se sabe, el fútbol está en todas las conversaciones, pero en este lunes precisamente, compartió su importancia con el frío y con la brillante campaña que está haciendo Radio Ferrol en favor de los damnificados por las inundaciones de Valencia. Resulta un poco sorprendente el ver la reacción de nuestra ciudad ante la llamada de la Radio, hecha en forma muy sencilla a la empleada por el ya famoso Adelfo Fernández Aguilera de los micrófonos de Radio Juventud de Murcia. El pueblo que no respondería apenas al llamamiento hecho por medio de la Prensa, se ha volcado, por el contrario generosamente, en las subastas de los más distintos objetos empleados por la Radio como reclamo. Los donativos en metálico y en especie han llegado a la emisora local prodigamente para ser sometidos estas últimas a pujas que, las más de las veces, resultan reñidas trayendo consigo la consecuencia de unos ingresos importantes que irán directamente a Valencia.

## CAPITOL

Telefonos 1447 - 1464

HOY

ULTIMO DIA DE PROYECCION

### El nombre de Kentucky

CinemaScope y Tecnicolor

Funciones: A las 6, 8 y 11

(Tolerada menores)

MANANA

Miércoles de Moda

El inolvidable film

"LILI"

## Cinema

HOY

Más que una película: el documento histórico de una nación

### El Almirante Canaris

No oír... No ver... No hablar...

La gran red de espionaje que hizo temblar al mundo entero

TRIUNFO APOTEOSICO

(Tolerada menores)

## RENA

HOY

MARTES ECONOMICO

BUTACA, 230 PESETAS

A las 6, 8 y 11

### Los rebeldes de San Antonio

Una epopeya de la guerra civil americana, escrita con sangre y heroísmo

Con ROD CAMERON y KATY JURADO

(Adpta para todos los públicos)

Complemento: "IMAGENES"

Mañana, Día Popular: "LOS ULTIMOS CINCO MINUTOS"

## Madrid-Paris

TEL. 2242

HOY

MARTES FEMINA

BUTACA, 2 PESETAS

A las 4, 6, 8 y 11

### El refugio de los ángeles

Los niños son la esperanza del mundo y al mundo le corresponde cuidar de ellos

Con JOHN JUSTIN y EVA DAHLBEK

(Tolerada)

Complemento: "IMAGENES"

Mañana: "ATILA, REY DE LOS HUNOS"

# FERROL AL DIA

## Fueron aprobados importantes proyectos en el Pleno Municipal

### Presupuesto extraordinario de 17.500.000 pesetas

A las diez y media de la mañana se reunió el Pleno de la Corporación Municipal, bajo la presidencia del alcalde, señor Dopico González.

Asistieron los señores Prago Melras, Caamaño González, Rivero de Aguilar, Jordan González, Eiroa Iglesias, Nores Castro, Bouza Montero, Pastor León, Quinteiro Martínez, Guerra Coulo, Casares Fontenla, Montero Romero, Gómez Casal, Bayona Martínez, Seijas Brea, Secretario general, señor Serrano Ventura, e interventor, señor Martínez López.

Se aprobaron las actas de los Plenos anteriores, y seguidamente se da cuenta de un proyecto de Presupuesto extraordinario por pesetas diecisiete millones quinientas mil, para obras de urbanización en los barrios de Estero y Ferrol Viejo, y viviendas de emergencia, y otras obras, quedando aprobado por unanimidad.

Seguidamente se levanta la sesión, y se reanuda para el segundo Pleno, aprobándose la propuesta para establecer con la Cámara de Comercio, Industria y Navegación, un convenio a fin de celebrar en esta ciudad una Feria-Exposición Nacional de la Industria Naval y subsidiaria, y los certámenes que se acuerden en los sucesivos. El señor Seijas Brea solicita que a vez del 40 por ciento del Ayuntamiento, se eleve al cincuenta por ciento, testándole el señor Prago Melras que ya estaba así establecido.

Son aprobados los siguientes asuntos:

En la tarde de ayer se celebró el Colquio en el Instituto de esta tarde, a las ocho, en el Instituto de Enseñanza. Media celebrará un interesante colquio organizado por la Asociación de Antiguos Alumnos del Centro. El colquio tiene como tema desearlo "El Satélite Artificial" y será dirigido por el profesor del Instituto don Manuel Pérez de Arevalo.

Se concentra en este colquio de hoy toda la atención de los alumnos y de cuantos conocen y gustan del tema a debatir.

### Ollas exprés a presión

Todas marcas y tamaños

CASA SIGMA Sagasta, 14-16 FERROL

### COLOQUIO EN EL INSTITUTO

Esta tarde, a las ocho, en el Instituto de Enseñanza. Media celebrará un interesante colquio organizado por la Asociación de Antiguos Alumnos del Centro. El colquio tiene como tema desearlo "El Satélite Artificial" y será dirigido por el profesor del Instituto don Manuel Pérez de Arevalo.

### AVENIDA HOY

5-15 - 7-45 - 10-45

la extraordinaria y regodante producción en COLOR Y CINEMASCOPE

### CASA SIGMA

Sagasta, 14-16 FERROL

### Callao HOY

5-30 - 8 - 11

LA MARAVILLA EN TECNICOLOR

### El pirata de los siete mares

(Adpta para todos los públicos)

JOHN PAYNE DONNA REED

Completó el programa: "IMAGENES 639"

### JOFRE HOY

Un grito que convirtió la selva en un hirviente campo de batalla

¡HUK!  
GRITO DE MUERTE

Una película extraordinaria.

La crueldad de los "Huk", puesta de relieve en esta super-producción cinematográfica.

Una joya del séptimo arte

(Para todos los públicos)

### ENCERAMERAS Y ASPIRADORAS

Un gran surtido, en

CASAS SIGMA Sagasta, 14-16 FERROL

### ENCERAMERAS Y ASPIRADORAS

Un gran surtido, en

CASAS SIGMA Sagasta, 14-16 FERROL

### ENCERAMERAS Y ASPIRADORAS

Un gran surtido, en

CASAS SIGMA Sagasta, 14-16 FERROL

### ENCERAMERAS Y ASPIRADORAS

Un gran surtido, en

CASAS SIGMA Sagasta, 14-16 FERROL

### ENCERAMERAS Y ASPIRADORAS

Un gran surtido, en

CASAS SIGMA Sagasta, 14-16 FERROL

### ENCERAMERAS Y ASPIRADORAS

Un gran surtido, en

CASAS SIGMA Sagasta, 14-16 FERROL

### ENCERAMERAS Y ASPIRADORAS

Un gran surtido, en

CASAS SIGMA Sagasta, 14-16 FERROL

### AGREDIDO POR UN DESCONOCIDO

Martin Rodríguez López, vecino de la calle de San Antonio, 17-1, presentó denuncia en la Comisaría de Policía, manifestando que había sido agredido por un desconocido, en Montecuruto. En apoyo de su denuncia presentaba un parte facultativo de la Casa de Socorro en el que se informa que fué curado de una herida de dos centímetros de extensión en la región dorsal izquierda que interesa piel y tejidos musculares.

### CUCINAS ELECTRICAS

Todas marcas y tipos

CASA SIGMA Sagasta, 14-16 FERROL

### AVENIDA HOY

5-15 - 7-45 - 10-45

la extraordinaria y regodante producción en COLOR Y CINEMASCOPE

### CASA SIGMA

Sagasta, 14-16 FERROL

### Callao HOY

5-30 - 8 - 11

LA MARAVILLA EN TECNICOLOR

### El pirata de los siete mares

(Adpta para todos los públicos)

JOHN PAYNE DONNA REED

Completó el programa: "IMAGENES 639"

### JOFRE HOY

Un grito que convirtió la selva en un hirviente campo de batalla

¡HUK!  
GRITO DE MUERTE

Una película extraordinaria.

La crueldad de los "Huk", puesta de relieve en esta super-producción cinematográfica.

Una joya del séptimo arte

(Para todos los públicos)

### ENCERAMERAS Y ASPIRADORAS

Un gran surtido, en

CASAS SIGMA Sagasta, 14-16 FERROL

### ENCERAMERAS Y ASPIRADORAS

Un gran surtido, en

CASAS SIGMA Sagasta, 14-16 FERROL

### ENCERAMERAS Y ASPIRADORAS

Un gran surtido, en

CASAS SIGMA Sagasta, 14-16 FERROL

### ENCERAMERAS Y ASPIRADORAS

Un gran surtido, en

CASAS SIGMA Sagasta, 14-16 FERROL

### ENCERAMERAS Y ASPIRADORAS

Un gran surtido, en

CASAS SIGMA Sagasta, 14-16 FERROL

### ENCERAMERAS Y ASPIRADORAS

Un gran surtido, en

CASAS SIGMA Sagasta, 14-16 FERROL

### ENCERAMERAS Y ASPIRADORAS

Un gran surtido, en

CASAS SIGMA Sagasta, 14-16 FERROL

## La estancia del Obispo de Mondoñedo, en Ferrol



El señor Obispo de Mondoñedo en la ciudad, señor Dopico González y del capitán general del Departamento Marítimo. (Foto Bernardino González)

El señor Obispo, doctor Argaya Goicoechea, dijo Misa el domingo a las nueve de la mañana en la iglesia de San Julián. Con tal motivo dirigió la palabra a los fieles, hablándoles de lo que es y lo que significa la parroquia y función que desempeña en la Iglesia.

Por la tarde, el Prelado visitó la ermita de Chamorro, de la que hizo grandes elogios y admiró el incomparable panorama que desde allí se ofrece. Al regresar al Ferrol estuvo en la iglesia de San Salvador de Serantes y ya en la ciudad visitó la de San Francisco.

Ayer devolvió la visita a las autoridades. En el Ayuntamiento estuvo al mediodía para saludar al alcalde, señor Dopico González, quien le presentó a los miembros de la Corporación y después ambos sostuvieron una entrevista.

Le invitó a almorzar el capitán general del Departamento almirante señor Fernández Martín, asistiendo también destacadas personalidades civiles y militares.

Durante la tarde de ayer recibió muchas visitas en su residencia del Colegio de las Discípulas de Jesús y a última hora de la tarde a la Junta Territorial de Acción Católica con el presidente de la misma don Juan Romero Manso.

Hoy, el señor Obispo hará diversas visitas y recibirá también otras que ya están citadas.

Mañana visitará la Escuela del Magisterio de la Iglesia en la Puerta de Fajardo y entregará los diplomas a los alumnos que han realizado los cursos del Magisterio.

## Nuestro saludo

Excmo. Sr.: Aunque pobre, y humilde como nuestro, no puede faltarnos a vuestra ciudad nuestro saludo respetuoso. Bien venido seáis, Sr. Obispo a esta tierra gallega, donde el corazón de sus hijos que así os mira, para toda empresa noble, tiene su mayor grandeza, para unirse a la Iglesia, que vos, excelentísimo señor, venís a representar y regir en nombre de Dios.

Mondoñedo: Diócesis de grandes obispos, por su santidad, su talento, su fortaleza para guiar y gobernar la Diócesis, esp. ra. de V. E. grandes cosas. Cuando el sábado, con las calientes comidas de almas (por que esto no impedia que ventanas y balcones estuvieran rodeados de personas antiguas de recibiros, de demostraros su adhesión), recordando algunas ocasiones, en que ante v. s. señores obispos eran recibidos, como vos, con todo el entusiasmo de este pueblo, que se da, como podéis observar, con todo el corazón. Y es que Ferrol es así, magnifico en sus entusiasmos, en sus favores y en su amor a su Prelado.

Y cómo no vamos a poneros desde el primer momento al lado del Sr. Obispo? después de otros decir en San Julián:

"Mi programa es hacer todo el bien que pueda".

Estas primas palabras vuestras, Rvmda. Sr., "baxan" para llenar de esperanzas, el corazón de todos los ferrolanos.

Puedo decir, que veros y amaros fué todo uno.

Vuestra humildad, vuestra sencillez de Padre y Pastor, nos han conmovido. Y es que no puede haber, Sr. Obispo, en menos palabras un afecto tan vivo en muchos corazones, donde la esperanza reina en muchos almas, y la caridad, esa caridad que Cristo nos enseña, aspiramos todos a poseer.

## Sufrió un accidente el Reverendo Sr. Pérez Taneyo

Ayer, al subir al tranvía, cerca de San Juan, el Reverendo Sr. Pérez Taneyo, capellán de la Empresa Nacional Bazán, sufrió un accidente al fallarle un pie al montar en el s'tribo. Cayó a tierra y sufrió algunas lesiones, salvándose milagrosamente de ser alcanzado por el vehículo. Fué trasladado al Sanatorio del Carmén, donde quedó internado.

Su estado general es totalmente satisfactorio. En el Sanatorio le visitaron el obispo de la Diócesis, doctor Argaya Goicoechea y otras personalidades, recibiendo muchas visitas que se interesaron por su estado.

Lamentamos el accidente, y deseamos al rápidamente y querido amigo un rápido restablecimiento.

Bien venido, señor! Que el humilde saludo de las Mujeres de Acción Católica os demostre su ferviente adhesión como hijas de la Iglesia, su obediencia como católicas y su firme voluntad de seguir, en todo aquello que queréis mandarnos, para el bien de las almas.

Bien venido, señor, a esta querida ciudad nuestra, donde tanto bi nos esperamos todos, de vuestro largo y fecundo Pontificado.

LA VOCAL DE PRENSA DEL CONSEJO DE M. DE A. C.

## R gistro Civil

Nacimientos. — José Mauro San Juan López, Manuel Pablo Díaz María de las Mercedes Monear Villacamil Castro y María del Rosario Menuja Sánchez y Sánchez.

Matrimonios. — Víctor Umbón Rodríguez, con Remon Migner Cabal; Wenceslao Yáñez Leira, con Elia Barrero López, y Alberto Balsa Prieto, con María del Carmen Casas Anillos.

Defunciones. — Enrique Montero Barcia, de 67 años.

## ACADEMIA CENTRAL DE CORTE Y CONFECCION

En esta Academia terminó sus estudios doña María del Carmen Iglesias de Urgorri, natural de La Cabana (Ferrol) por lo cual se le hizo entrega del correspondiente diploma de Corte y Confección.

Su profesora y compañeras de Academia le desean muchos éxitos en Avilés.

## BANCO DE SANGRE

Hematólogo doctor TOVAR MARTIN  
Se solicitan donantes de sangre  
**SANATORIO de SAN JAVIER**  
Jueves, de cuatro a seis

Por cada 5 pesetas de gasto, tendréis derecho a alcanzar unos valiosos regalos que os ofrece la Librería "EL CORREO GALLEGO".  
Ver sus escaparates.



# Universidad de Santiago

## Profesores de la Facultad de Derecho de Santiago, en Coimbra

En automóvil salieron el domingo para Coimbra el Rector de la Universidad D. Luis Legaz Lacambra, el decano de la Facultad de Derecho, D. Camilo Barcia Trelles y los catedráticos de la misma Facultad don Paulino Pedret Casado, don Carlos de Miguel Alonso, los cuales pronunciarán conferencias en aquella famosa Universidad, correspondiente a un intercambio cultural que tienen establecidas ambas Universidades.



En el Parlamento de la Universidad de Coimbra se inauguró hoy la III Semana Jurídica española con la presencia de profesores de la Facultad de Derecho de Santiago de Compostela. Al acto asistió el clausurero en pleno de la Universidad y numerosos estudiantes de la Facultad de Derecho. Presidió el profesor Cabral Moncada, director de aquella Facultad, quien, después de saludar a sus colegas españoles, se congratuló de las buenas relaciones entre las dos Facultades y del intercambio científico establecido hace años.

Acto seguido hizo la presentación el primer conferenciante, el profesor Legaz Lacambra, de Santiago de Compostela, que versó sobre el tema "Lógica y ciencia jurídica". La Facultad de Derecho ofreció esta noche una cena a los profesores españoles. Los trabajos proseguirán mañana. Están previstos varios apuntes a los profesores españoles que mañana serán recibidos en la Cámara Municipal oficialmente, y en el último día de su estancia en Portugal visitarán Figueira da Foz.—Efe.

### S. E. U.

FINALIZO LA CAMPAÑA DE ALBERGUES MASCULINOS DEL S. E. U.

Con la clausura del Albergue "María Montero" en la Costa Brava, ha terminado los Albergues de Verano del Sindicato Español Universitario. Se han celebrado doce turnos en los albergues de Bergondo (La Coruña), Noya (Asturias), Pazo de Jaca (Huesca), Santa Bugada (Gran Canaria) y Bagur (Gerona). Habiendo asistido un total de un millar de universitarios de todas las Direcciones Universitarias y Jefaturas Provinciales.

### DEPARTAMENTO DE INFORMACION DEL S. E. U.

REUNION DE LAS CAMARAS SINDICALES DE MEDICINA Y FARMACIA

Ayer, lunes, día 11, los miembros de curso de la Facultad de Medicina, se reunieron, presididos por el jefe del S. E. U., Camilo Suárez, para elegir, después de la conjugación votación, delgado, subdelegado y secretario de Facultad. El acto del escrutinio de los votos, salieron elegidos Sánchez Harigandey, para delgado; González Abraldes, para subdelegado; y Vázquez Rey, para secretario. Seguidamente la Cámara examinó la propuesta del Sr. D. Cano de examinar un suplenente de cincuenta plazas por asignatura en la cuota de plazas, con objeto de mejorar las mismas. Tras escuchar la opinión de diversos compañeros, se acordó que los delegados de curso, con el delegado de Facultad y el jefe del Sindicato, visitaran al señor Echeverri antes de tomar una decisión definitiva.

El sábado pasado, día 9, a las cuatro de la tarde, se reunió la Cámara de Facultad de Farmacia, bajo la presidencia del jefe del S. E. U., Camilo Suárez, para proceder a la elección de los puestos de delgado, subdelegado y secretario de Facultad. Tras la conjugación de votos, fueron designados: Pont Lorenzo, delgado; Sánchez Franco, subdelegado; y Marcos Alvarez, secretario. En dicha reunión se trataron además temas de particular interés para los estudiantes de Farmacia, tales como posibles mejoras en el Servicio de Apuntes, vías de carrera y destino del presupuesto anual que concede el Sindicato. La Cámara Sindical consideró oportuno erigir el cargo de tesoro, acordando que fuera ocupado por Antonio Villar.

Resultamos que ambas Cámaras, cuya reunión se celebró dentro del más amplio sentido de cooperación y responsabilidad, lo que hace poder esperar para el curso en desarrollo mejoras y realizaciones que hasta ahora sólo eran ideas.

# Sociedad

## ENLACE Balsa Prieto-CASAL ANEIROS

En la iglesia parroquial de San Julián se ha verificado el enlace matrimonial de la bella Srta. María del Carmen Casal Aneiros con don Alberto Balsa Prieto, administrador general de la industrial textil en San Paulo (Brasil), "Desbalsa Ltda.", ausente en aquella ciudad y representado por don José Vilela Vidal, alférez de Infantería de Marina. A los acordes de la marcha nupcial hicieron su entrada en el templo, artísticamente engalanado. La novia daba el brazo a su padre y padrino don Manuel Casal Piñero, y el novio, representado, daba el suyo a la madrina, madre del contrayente, doña Faustina Prieto de Balsa.

Bandujo la unión el Rvdo. D. José María Yuste Cao, de La Coruña, primo de la novia, el que pronunció una elocuente plática. Firmaron el acta matrimonial, como testigos, don Luciano Eiroa Boretros y don Alfonso Junquera Castro, presidente y secretario del Consejo de Administración de Tranvías; don Juan Cardona Rodríguez, comandante de Artillería y director gerente de la Compañía de Tranvías; don Amable Díaz Vilela, don Manuel Morodo, don Fernando Leal Amado, don Lorenzo Rey Vázquez, don Emilio Portela, comerciantes; don Aurelio Orjales Casal, don Emilio Orjales Casal, don Julio Azares Cao y don José Villaluso Lage.

Después de la ceremonia la novia se trasladó a la capilla del Colegio de la Compañía de María para depositar el ramo de flores a los pies de la Virgen.

La numerosa concurrencia ha sido obsequiada con una simpática fiesta en el Parque "Eduardo Ballester".

## LOS SRES. DE MARISTANY MARTINEZ

Se encuentran restablecidos después del accidente de automóvil sufrido semanas atrás, en Becerril, camino de Madrid, los señores de Maristany Martínez (don Miguel, del Comercio ferrolano). Estando siendo muy felicitados por ello, felicitaciones a las que nos unimos afectuosamente.

## VIAJES

De Ferrol para Madrid, don Miguel Maristany Morado, del Comercio, y su hermana, señora de Martí Narbona (don Rafael, teniente de navío), para seguir esta para Palma de Mallorca.

## NACIMIENTOS

En la Clínica del doctor Matricas, de Santander, ha dado a luz un precioso niño la señora de Jurglavía, de Santoña, de soltera Geluguilla López Raposo. Ambos se encuentran en perfecto estado de salud.

Al felicitar a los padres del recién nacido, buenos amigos nuestros, queremos hacer extensiva esta felicitación a los señores de López Rivera, de Bilbao, y señores de Tallavia, de Porticello (Sicilia), abuelos de la criatura, así como a sus bisabuelos los señores de Raposo, de El Ferrol del Caudillo.

# GUIA MEDICA

**CIRUGIA GENERAL**  
Dr. J. MANUEL CUTRIN  
Cirugía de aparato digestivo  
C. Gómez-Ulla, 7-2.---Teléfono, 2284

**NEUROCIROLOGIA**  
Dr. J. VAZQUEZ AÑON  
Enfermedades nerviosas no - trtales  
Rúa del Villar, 12-2. -SANTIAGO

**RADIOLOGIA Y ELECTROLOGIA**  
Dres. FERREIROS Y LOIS  
Radiodiagnóstico-Radioterapia-fisioterapia  
Dr. Teijeiro, 6.---Teléfono, 1251

**GINECOLOGIA**  
Dr. ANGEL M. DE LA RIVA LABARTA  
Avda. de Figueroa, 11-2. (Esq. Senra)  
Teléfono, 1075 SANTIAGO

**Dr. L. G. ALEN**  
Medicina y cirugía de la mujer-partos  
C. Cervantes, 7.---Teléfono, 3337

**SANATORIO «LA ROSALEDA»**  
Dr. Fernández Albor  
CIRUGIA DEL APARATO DIGESTIVO  
Enfermedades Año - Reetales

**NERVIOSAS Y MENTALES**  
Dr. LUIS BESADA VARELA  
C. Dr. Teijeiro, 11-2. Teléfono, 1984

**PULMON Y CORAZON**  
Dr. LUIS CABO REY  
Cirugía torácica, electrocardiografía, broncoscopia  
Rúa del Villar, 46-1. Teléfono, 1364

**CIRUGIA CARDÍACA Y PULMONAR**  
ALVARO AMIGO  
Teléfonos: 3131 y 2494

**UTILICE ESTA SECCION**

## Hallazgo suizo contra las afecciones de la piel

ZURICH, 17.—Una nueva técnica en el tratamiento de las enfermedades de la piel, ha sido descubierta por un químico suizo. Los eczemas, forunculosis, uicetas en las piernas, contra de leche y otras enfermedades de la piel, se combaten por medio de este procedimiento suizo que consigue efectos notables y duraderos. La decisiva acción de la tintamina F, cuya concentración en las capas profundas de la piel demuestra su importancia en la regeneración del tejido cutáneo, había ya sido señalada en los medios científicos de todo el mundo. Y ha sido el químico suizo, doctor W. Schmitz, quien ha conseguido aislar dicha vitamina en una concentración potentísima, que forma la parte más activa de la Vitamina "F 99", que se vende en España distribuida por el Laboratorio Vitapharm, Aparatado 161, San Sebastián. Se ruega mencionar en la correspondencia. Dpto. 15 B. C. S. núm. 13.807.

## gestiones para el traslado a España de los restos de Antonio Machado

MADRID, 10.—La Real Academia Española ha constituido una comisión para iniciar las gestiones encaminadas al traslado de los restos de Antonio Machado a España.

La corporación tuvo conocimiento de que en Colliure, Francia, había sido abierta una sepultura en el que reposen definitivamente las cenizas del insigne poeta. La Academia ha tomado su acuerdo sin perjuicio de expresar su profunda gratitud a quienes han tenido tan generosa iniciativa en la citada población francesa.—Cifra.

## Capitulo de sucesos LA RAPTORA DE PEPITO MENDOZA



Sara Vázquez, la raptora del niño Pepito Mendoza, en La Coruña, sucesos del que hemos venido ocupándonos ampliamente (Foto Blanco)

EN EL NAUFRAGIO DEL "ANTELA III" DESAPARECIERON DOS VECINOS DE ESTA CIUDAD

RIVEIRA, 11. (De nuestro correspondiente).—La prensa del domingo día 10 de la noticia de que el barco "Antela Tercero" había naufragado a la entrada de Almería.

Al dar la lista de los tripulantes desaparecidos nuestra consternación fue grande, al leer los nombres de dos jóvenes muchachos de esta localidad, compañeros, y de conocidas familias: Manuel Suárez Sañias y Francisco Núñez Iglesias, que formaban la dotación de máquinas, eran solteros y gozaban de gran estima entre todas las personas que los conocíamos.

El infortunado Francisco Núñez, no hacía mucho tiempo que había salido para navegar, dándose la circunstancia, de que no hace mucho ha fallecido su padre, estando él ya ausente.

Nos unimos al dolor de sus familiares, y transmitimos nuestro más sincero pésame a los señores Suárez padre e hijo y a la familia Núñez, en especial a Pepe y hermano.

## Disposiciones de Marina

Se asciende al empleo de teniente de navío, al alférez de navío (R) don Juan Fernández Vidal.

—Idem a capitán médico, el teniente don Luis González Sabariego.

—Se destina para hacer un curso en la Escuela Naval portuguesa, al capitán de corbeta don Manuel Manso Quijano.

—Se cese en dos meses de licencia para asuntos propios, al capitán de corbeta don Francisco Javier Astray Orus.

—Se dispone que, en la fecha que se expresa pase a situación de retirado, el comandante de Máquinas E. R. don José Navarro Núñez.

—Se confirma como ayudante personal del general subdirector de Infantería de Marina, don Vicente de Juan Gómez, al capitán de Infantería de Marina, don Luis María García de Carranza.

—Se nombra juez permanente del Departamento de Cartagena, al capitán de idem don José Pérez Mira.

—Se nombra ayudante personal del general inspector de Máquinas, al capitán de Infantería de Marina, don Isidro Barceló Calvo.

Se destina al Tercio Sur de Infantería de Marina, al capitán don Eloy Montero Romero; idem don Octavio Aláez Rodríguez; tenientes don Abel A. Gamundi Insua, don Antonio Díaz Fraga, don Leonardo García Regueira y don Juan Dopico Vázquez; y a los idem de E. C. don Miguel A. García Ramos, don Eduardo Rodríguez Rico y don Francisco Palomares Jurado.

—Idem al cañonero "Sarmiento de Gamboa", al teniente de idem don Sebastián Catalán y Pérez-Urquiolu.

—Idem al Tercio Sur a los brigadas don José Rico Rey y don Ambrosio Rodríguez Robiás, y sargentos don Julián Hernández Paricio, don Manuel O. Touredo Díaz, don Francisco Baeza Panjón, don Francisco González Vales, don Avefino Martínez Sánchez, don Enrique S. Pita Fernández, don Martín Cabello Díaz, don Marcelino Ocarrieta Hernández, don Jorge Rodríguez Rodríguez, don Fernando Cabezas Balseiro, don Laureano Fernández Abad, don José Casas Costoya y don Albino López y López.

### INSTITUTO DE IDIOMAS ANUNCIO

La matrícula en el Instituto de Idiomas de esta Universidad, cuyo plazo concluyó el pasado día 31 de octubre se proroga hasta el próximo sábado, día 16 del corriente inclusivo.

Las clases tendrán lugar con arreglo al siguiente horario:

Francés 1.º—Lunes, miércoles y sábados de 7 a 8.

Francés 2.º—Martes, jueves y sábados de 7 a 8.

Inglés 1.º—Lunes, miércoles y viernes de 6 a 7.

Inglés 2.º—Martes, jueves y sábados de 6 a 7.

Almán 1.º—Martes, jueves y sábados, de 6 a 7.

Almán 2.º—Lunes, miércoles y viernes de 6 a 7.

Lo que se hace público para general conocimiento.

### Santiago, 11 de noviembre de 1957. El Secretario General, C. Miguel. SECRETARIA GENERAL ANUNCIO

Todos los alumnos extranjeros matriculados por enseñanza oficial en las diferentes Facultades de esta Universidad, deberán pasar por los Negociados respectivos de las mismas para cubrir el impreso oficial de Estadística de Estudiantes Extranjeros, determinado por la Secretaría General Técnica del Ministerio de Educación Nacional, y condecorado por ésta como requisito esencial de la matrícula, a efectos de su validez.

A tal efecto, se requiere a todos los alumnos extranjeros en esta Universidad para que, ya en el plazo de tres días, a partir del siguiente al de este anuncio.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Santiago, 11 de noviembre de 1957. El Secretario General, C. Miguel.

LA SEÑORA  
Doña Cipriana  
Cabo Díaz  
VIUDA DE ROMERO  
Falleció después de recibir los Santos Sacramentos  
D. E. P.  
Sus hijos, hijos políticos, nietos y demás familia,  
DAN las gracias a las personas que asistieron a la conducción del cadáver al cementerio de Brion (La Graña), acto que se verificó ayer, a las cuatro de la tarde.  
El Ferrol del Caudillo, 12 de Noviembre de 1957.  
(Funeraria de Berto)

LA SEÑORA  
Doña María Alida Seoane Velo  
Falleció después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
D. E. P.  
Su esposo, D. José Castro Meizoso; hijos, doña María del Carmen, D. José (médico) doña María Teresa (ausente), doña María del Pilar; hijos políticos, doña Carlota Varela Hyde y D. Jesús Sánchez López (médico, ausente); nietos, hermanos, doña María y don Emilio; hermanos políticos, sobrinos, tíos, primos y demás familia.  
RUEGAN a las personas de su amistad y piadosas encomienden su alma a Dios y la asistencia a las Misas de cuerpo presente que se celebrarán hoy, día 12, a las ocho y media, en la parroquia del Carmen, y en el Santuario de las Angustias; al funeral que, por su eterno descanso, tendrá lugar mañana, miércoles, a las diez, en la citada iglesia del Carmen, y a la conducción del cadáver al cementerio Loy, día 12, a las cinco de la tarde, favores por los que les quedarán agradecidos.  
CASA MORTUORIA: Gallano, 47.  
El Ferrol del Caudillo, 12 de Noviembre de 1957.  
(Funeraria Hijo de Berto)  
El Eminentísimo y Reverendísimo Sr. Cardenal Arzobispo de Santiago y los Excelentísimos y Reverendísimos señores Obispos de Mondoñedo y Palencia han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

**ATENCIÓN**  
Brillantes, diamantes, perlas, oro, plata, platino por necesitar paga mucho  
LA OCASIO.  
Canales, 118 FERROL

**Academia de Corte y Confección de Durán González**  
PATENTADO  
Lo más nuevo, fácil y elegante  
No tiene rival. El éxito de sus alumnos acredita su personalidad.  
Plaza de las Angustias 9  
FERROL

**Noticiario de Aeropuerto**  
El domingo, a las 13.20 horas, tomó tierra en este Aeropuerto el avión DC-3 de la Compañía "Iberia", que hace la línea de Madrid-Santiago y viceversa, tripulado por el comandante señor Calvo, trayendo a bordo 13 pasajeros.  
Este avión despegó a las 13.00 horas, con rumbo a la capital de España, llevando a bordo 4 pasajeros.  
Ayer, a las 13.20 horas, tomó tierra el avión DC-3 de la misma Compañía, que hace la línea de Madrid-Santiago y viceversa, tripulado por el comandante señor Pita, trayendo a bordo 12 pasajeros.  
Este avión despegó a las 14.25 con rumbo a la capital de España, llevando a bordo 20 pasajeros, correo y carga general.

**M. de Acosta**  
MEDICO CIRUJANO  
Partos y enfermedades de la mujer  
Altamira, 3.---Teléfono, 1300  
Santiago de Compostela

**ALMACEN DE CURTIDOS**  
Cándido Rico  
Le ofrece: Cremas de las mejores marcas.—Tintas.—Repaparadora.—Limpia metales.—ANIL.—Cepillos.—Gamuza.—Bayetas.—Cera a granal.—Clase extra.—CARTERAS COLEGIAL.  
Concepción Arenal, 21  
Teléfono 2184  
El Ferrol del Caudillo

**MOSQUERA**  
PREGUNTOIRO, 21- TELEFONO 112  
Recuerde este nombre antes de hacer su compra ¡Ahorrrará dinero!  
Vea su exposición de artículos varios

## ESCUELA DE PEATONES

La Policía Municipal ha empezado a distribuir un folleto de cuatro páginas explicando el significado de las señales luminosas y de las señales del pavimento madrileño. Las señales luminosas son el rojo, el verde y el ámbar, y el último que esperamos color este último que esperamos ponga de moda para maquiillajes femeninos, pues puede ser de dos tonos: ámbar y verde, muy indicado en cutis finos, y ámbar con destellos, especial para rostros grientos. En cuanto a las señales del pavimento madrileño, las instrucciones del folleto refieren a fricciones de diversas clases y no a las flechas, baches y socavones, como los malintencionados podrían pensar.

La actitud divulgadora y pedagógica de la Policía Municipal Madrileña, que injustamente no ha tenido todavía ninguna boca de enseñanza de la Fundación de enseñanza de relieve un agudo problema del analfabetismo peatonal. Gracias a las leyes del tráfico, a los movimientos de brazo de los guardias con casco y a los semáforos, el índice de accidentes de circulación en Madrid, más que índice es índice. No obstante, para el niño y la desventura urbanística, existe en los peatones que no saben andar, que no saben cruzar las calles, que taponan las aceras, que aparecen delante de escaparates donde ya hay otros peatones aparcados, sin fijarse en que no dejan sitio libre para los peatones que vienen detrás. ¿Qué orden, que disciplina es esta?

Madrid sólo será una gran capital cuando el peatón tiene la misma responsabilidad que se le exige al conductor de un vehículo. No se puede salir de casa para pararse en las aceras a charlar con los amigos; no se debe abandonar el hogar para salir a la calle a pisar los autógrafos de la población civil; no es humano comenzar a toda velocidad, dando codazos innecesarios, llevando la dirección contraria, derribando anclados desvalidos, proporcionando sustos a viejecitas indefensas... Todo esto ocurre porque al peatón no se le han exigido estudios ni capacitación para circular por Madrid. Este es el error. Hace años por Madrid podían circular los niños de pecho y los militares sin graduación, sin que nada les ocurriera. Ahora es otra cosa. Cada vez hay más coches. Cada vez hay más coches. Cada vez hay más de todo. Pasar por Madrid de siete a diez de la noche, por ejemplo, requiere un dominio total de las nervios, una gran seguridad de sí mismo, un ánimo forzado, inseparable al desaliento. Igual que la casa de leones en el África lejana y misteriosa, aunque sin rifle.

El peatón de Madrid actual debe ser sometido a intensa disciplina, similar a la que sufren los propietarios de vehículos. No basta ser dueño de un coche para lanzarse a la Gran Vía. Es preciso demostrar que se conoce a su manejo, que se posee la suficiente energía y seguridad para guiarlo sin peligro. El carnet de conducir acredita tales extremos. Mas la responsabilidad del automovilista no acaba aquí. Si aparece en un momento de la tarde que satisfacer una necesidad en las aletas otro coche, indemnizar a su propietario... conductor del coche está unido a su vehículo por el cordón umbilical de la responsabilidad, y esto le torna prudente.

Basta el hecho de que el peatón sea propietario de dos piernas para que pueda lanzarse a los trayectos de la ciudad ocasionando toda clase de atascos y embrollados. Creemos que no. El Madrid de nuestros días exige unos peatones adiestrados en los grandes problemas que las aglomeraciones urbanas suponen. Unos peatones que hayan recibido las oportunas enseñanzas en previsión de posibles accidentes. Unos peatones con carnet y responsables, por tanto, de sus pisadas.

Los peatones que se paren en medio de las aceras a charlar con sus amistades deben ser enérgicamente sancionados. Los peatones que den un innecesario codazo, un molestoso pisotón, un empujón impetuoso, deben indemnizar al peatón codaceado, pisoteado o empujado. Los peatones que aparecen delante de un escaparate cuando se hubieran aparcado otros peatones con anterioridad, deben pagar gruesas multas, pues producen embotellamientos circulatorios.

No se debe exigir a los conductores de automóviles que sean peatones en leyes, órdenes, reglamentos y códigos circulatorios mientras se tolera que los peatones continúan siendo analfabetos urbanísticos, sin saber llevar su derecha, sin comprender nada de nada. Junto al carnet de automovilista, ganado en dura lid y difícil examen, es preciso crear el carnet de peatón. Y el que no sepa andar que se quede en casa escuchando a don Bobby Deglané.

Evaresto ACVEDO

# Un barco de pesca moderno es el resultado de un laboratorio

## La electricidad, la radio, la química, etc., aliadas contra los habitantes del mar

(Un reportaje de nuestro redactor-corresponsal JOSE LUIS PEÑA)

DOS instrumentos han contribuido más que ninguna otra cosa a revolucionar la práctica de la pesca, mejorando la capacidad de captura y la exactitud en la navegación. La electrónica, utilizada en el eco-sondeo para descubrir el banco de pescado, ha convertido la casualidad en certeza. Por su parte, el piloto (Decca) (radar) ha facilitado hasta extremos inconcebibles la navegación de los arrastreros. Todo barco que no vaya hoy provisto de estos aparatos, está bien pasado de moda y trabajará en evidentes condiciones de inferioridad respecto a las flotas pesqueras modernizadas.

Si a los pescadores de hace cien años les hubiesen dicho que un día podrían ir a pescar hasta el mar de Barent o a las aguas de Islandia sin casi necesidad de cartas y sin tener que esperar a que cuando recibía la señal reflejada. Cada salto producía una marca en la escala y la distancia entre ellas era la profundidad.

Considerado como simple ayuda de la navegación, sus fabricantes sólo encontraron al principio salida para su artículo entre los grandes barcos de carga y los buques de pasajeros. Los propietarios y los patronos de los pesqueros lo consideraban como extravagancia innecesaria.

Hasta que un día notó uno de ellos, mientras lo empleaba para sondear el lecho submarino, que la escala reflejaba varias señales intermedias, además de las de fondo y superficie, que eran las que esperaba normalmente. Hay algo — se dijo — que repercute en el pulso submarino. Echó las redes y tropezó con un banco de pescado. Así fue cómo los pescadores transformaron un aparato de fines puramente náuticos en un instrumento de localización de pescado.

GREAT YARMOUTH, noviembre. La electrónica, utilizada en el eco-sondeo para descubrir el banco de pescado, ha convertido la casualidad en certeza. Por su parte, el piloto (Decca) (radar) ha facilitado hasta extremos inconcebibles la navegación de los arrastreros. Todo barco que no vaya hoy provisto de estos aparatos, está bien pasado de moda y trabajará en evidentes condiciones de inferioridad respecto a las flotas pesqueras modernizadas.

Si a los pescadores de hace cien años les hubiesen dicho que un día podrían ir a pescar hasta el mar de Barent o a las aguas de Islandia sin casi necesidad de cartas y sin tener que esperar a que cuando recibía la señal reflejada. Cada salto producía una marca en la escala y la distancia entre ellas era la profundidad.

Considerado como simple ayuda de la navegación, sus fabricantes sólo encontraron al principio salida para su artículo entre los grandes barcos de carga y los buques de pasajeros. Los propietarios y los patronos de los pesqueros lo consideraban como extravagancia innecesaria.

Hasta que un día notó uno de ellos, mientras lo empleaba para sondear el lecho submarino, que la escala reflejaba varias señales intermedias, además de las de fondo y superficie, que eran las que esperaba normalmente. Hay algo — se dijo — que repercute en el pulso submarino. Echó las redes y tropezó con un banco de pescado. Así fue cómo los pescadores transformaron un aparato de fines puramente náuticos en un instrumento de localización de pescado.



Redes de nylon. El nylon es invisible bajo el agua. Gran Bretaña es el gran centro productor de redes de nylon.

El nylon es invisible bajo el agua. Gran Bretaña es el gran centro productor de redes de nylon.

balsa; caja de herramientas, dos remos, una bomba y fuelle, lámparas y espejo de señales, lámpara eléctrica impermeable con batería, una caja de pescar y seis anzuelos, raciones, vitaminas, glucosa y tabletas contra el mareo, botes de agua, abrelatas, un paquete de material sanitario (incluida morfina) e instrucciones para el empleo de todo ello.

### La línea moderna

Los modernos barcos de pesca que he contemplado, alguno de ellos con un dibujo revolucionario, proa bulbosa para reducir la resistencia, casco hidrodinámico para ganar fuerza y estabilidad, y popa vertical con consiguientes ventajas en la navegación y en la economía, han incorporado otras innovaciones de tipo industrial, como la congelación del pescado a bordo mientras dura el viaje del «drawler», lo que además de facilitar las condiciones de llegada del pescado al puerto, permite prolongar las faenas.

Con la incorporación de todos estos elementos, Gran Bretaña está llevando a cabo la transformación de su flota pesquera a fin de poder competir con pesqueros de otros países. Las Islas Británicas estuvieron en tiempo rodeadas de pescado, pero parece que cada vez es esto menos cierto, y por tanto los británicos tienen que ir a otras latitudes o importar el arenque ahumado que con tanta frecuencia forma parte del almuerzo. Esto, tratándose de un archipiélago, no dejaría de ser una paradoja y un fallo económico.

### Radar

Los patronos de pesca han sufrido hallarse frecuentemente ante un dilema de difícil solución: o pescar en sitios bien conocidos, con perjuicio muchas veces de las capturas, o meterse en aguas peligrosas aceptando el riesgo de perder o dañar los aparejos.

El término medio de las pérdidas humanas registradas por los pesqueros británicos solía ser de unas 60 víctimas por año, y en los años negros, la cifra ha llegado hasta 120. En 1956, ningún pescador perdió la vida por causa del mar. La razón es una balsa salvavidas neumática que ha sido incorporada al equipo de la flota pesquera.

### El nuevo salvavidas

Las fuerzas aéreas pudieron salvar muchos más hombres, cuando caían en el mar, porque empleaban botes salvavidas que se inflaban automáticamente, y es de éstos de los que derivan los adoptados ahora en la Marina y en los pesqueros después de diversas pruebas destinadas a mejorar su capacidad y seguridad. En su diseño se ha tenido en cuenta ante todo el principio de que todos los aditamentos de que van provistos son inútiles mientras no sean capaces de permitir al personal sobrevivir largo tiempo para poderlos utilizar.

### La química sintética

El nylon y el terylene han provocado una verdadera revolución en la industria pesquera de estos últimos años. El nylon es casi dos veces más fuerte que cualquier otra fibra natural, y el terylene es casi tan fuerte como el nylon, y le lleva de ventaja que no pierde ninguna de sus cualidades de resistencia cuando se humedece. Ambos son, además, casi invisibles dentro del agua. Del terylene, esa fibra sintética que tan en boga se ha puesto en la costura en los últimos meses, se dice que aunque no tuviese otras aplicaciones, valdría la pena haberlo inventado sólo por la utilidad que tiene en la fabricación de redes, cuerdas y materiales protectores a bordo.

El terylene permite producir cuerdas muy finas, sin que por eso pierdan su capacidad de resistencia. Es prácticamente no-absorbente y resiste más que ningún otro material a la abrasión, lo cual equivale a decir que su vida es mucho más larga que la de las fibras convencionales.

## DAMERO (Por J. L. M.)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48
49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72
73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84

- A.—Flauta griega moderna ..... 25 63 14 6 60 31 40
- B.—Glándulas mamarias ..... 33 52 54 45 73
- C.—Demostrativo ..... 34 58 77
- D.—Río de Barcelona ..... 12 55 27 70
- E.—Embustes ..... 16 39 21 1 28 59
- F.—Débiles ..... 36 69 20 23 43 4 32 38 66 23
- G.—Constelaciones ..... 62 56 7 15
- H.—Lugares destinados para carreteristas ..... 61 26 13 53 8 67 18 29 47 71
- I.—Confusión ..... 11 46 50 68 17
- J.—Adolescente ..... 37 51 64 9 49 65 42
- K.—Cajas de cristal ..... 74 75 19 5 78
- L.—Lago africano ..... 76 44 2 35 10 57
- M.—Abstinencias ..... 24 49 72 41 30 3

CONJUNTO: Trozo de una poesía de Juan María Mauri.  
CLAVE: Drama de Lope de Vega.

Solución.—Conjunto: «Las náyades, en los troncos—la fe y amor que se juran—leyeron, y ruborosas—se volvieron a sus urnas.» Clave: Fuenteovejuna.

## Cronometraje LONGINES

Las gafas deseadas

El piloto Decca es sin duda el instrumento más importante que se ha puesto a disposición de los arrastreros en los últimos veinte años. Al proporcionar un control automático de absoluta seguridad y que permite cambios de curso instantáneos, con este equipo se puede prescindir de manos dedicadas a las tareas náuticas, aun en los momentos peores, para aplicarlas a la pesca, lo que representa, por añadidura, un beneficio económico.

## ESPAÑOLES EN LOS ASTILLEROS U. S. A.

Ayer emprendió su viaje de regreso a España un grupo de españoles que ha estudiado la organización de los astilleros norteamericanos, bajo el patrocinio de la Administración de Cooperación Internacional de los Estados Unidos (I. C. A.). En la foto examinan una cadena para ancla de portaaviones que se construye en el arsenal de Boston. Don Lorenzo Pallarés y don Luis Ruiz, de la Empresa Nacional Bazán, atienden las explicaciones de dos técnicos americanos.

# Dice Larreta: "Regazo, númen, verónica: eso es España"

## HACE MEDIO SIGLO QUE SE PUBLICO (EN MADRID) «LA GLORIA DE DON RAMIRO»

(Crónica de nuestro corresponsal, E. CASTELLANOS)

BUENOS AIRES, noviembre. Al margen de sus problemas políticos, económicos y sociales (todos ellos cada día más revueltos), la Argentina está honrando en estos días a don Enrique Larreta, su más señero escritor, al conmemorar el cincuentenario de la edición príncipe de «La gloria de don Ramiro», la novela de la raza. El acto fundamental de ese homenaje se ha desarrollado en la sede de la Asociación Amigos del Libro, en presencia de los representantes diplomáticos de varios países hispanoamericanos (entre ellos, naturalmente, el embajador de España, don José María Alfaro Polanco), de los más destacados académicos, escritores argentinos y de los representantes del general Aramburu y del contraalmirante Rojas. Habló don Atilio Dell'Oro Mainl, ex ministro de Educación, haciendo el elogio bien fundado de «La gloria de don Ramiro» y de su autor. Y habló su autor, don Enrique Larreta, para evocar con palabra sencilla como y por qué diera a conocer su novela por primera vez en una edición española.

«Entregué, in y pronto hará medio siglo, los originales de «La gloria de don Ramiro» en Madrid, a la casa editora de Victoriano Suárez. Algunos me preguntaron por qué no se hizo en la Argentina aquella primera edición... Larreta explicó entonces que después de un año de continuo y agitado peregrinar por pueblos y tierras de España, regresó a Buenos Aires.

«Y en seguida, con fervorosa impaciencia, como un fraile medieval, me encerré en mi biblioteca, sin más ocupación, durante seis años consecutivos, que la de escribir, por fin, la novela con la que venía soñando de tiempo atrás... Trabajaba a veces hasta diez horas diarias, leyendo y escribiendo frenéticamente e internándome poco a poco en una sobreexcitación que llegaba al borde del delirio, convertido yo mismo en fantasma, en estatuilla de una época tan diferente de la nuestra... Sobrevino el agotamiento nervioso que era de esperarse, y los médicos me prescribieron, según la sabia terapéutica de aquellos tiempos, un viaje a Europa... Aquí volvió Larreta a hablar de España.

«España me abrió desde entonces sus brazos. Mi gratitud es muy grande y cada vez más justificada. ¿Cómo no he de aprovechar esta ocasión para expresarlo ante vosotros? La he llamado hace poco: Regazo, Númen, Verónica. En 1950 me otorgó el Premio Nacional de Literatura, que lleva el nombre de Miguel de Cervantes, por mi novela «Orillas del Ebro», y ahora recibo desde allí una invitación a la ansiosa poder col-



Don Enrique Larreta

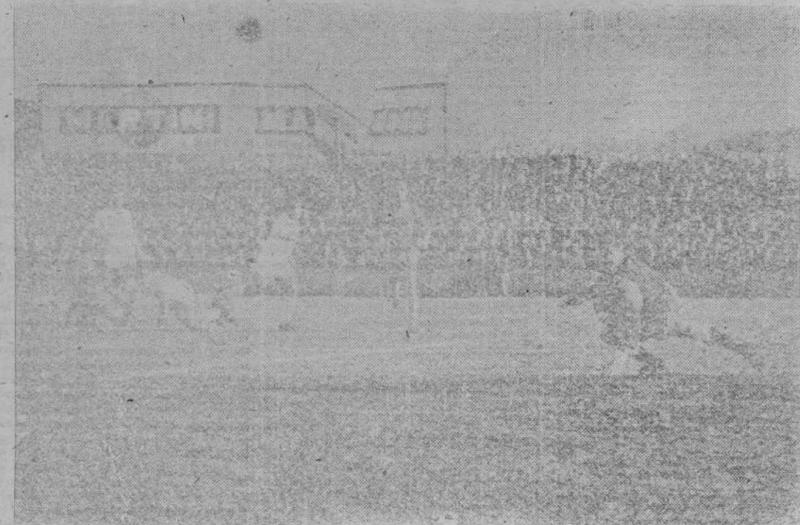
currir en el curso del año próximo. Larreta cerró su exposición con estas frases: «Bendigo la hora en que, movido tan sólo quizá por motivos estéticos, escogí esa ciudad de Castilla como escenario de la parte principal de mi creación novelesca. A ella, a sus murallas y a sus claustros debo, sin duda, la idea de concretar, dentro de una sola alma, el fundamental conflicto de la ambición y el renunciamiento. Debo, asimismo, a sus viejas crónicas de monjes y de conquistadores la evocación de ese momento admirable, en que el hombre, bajo las banderas de España, alcanzó una plenitud a que no había llegado nunca, y cuyo sentido místico, cuyo sentido profundamente cristiano, lo dice una flor en la mano de América, al final de mi libro».

# deportes

## Merecido triunfo del Celta sobre el Sevilla, en el Estadio de Balaidos

### Ofensiva profunda y audaz del equipo céltico, en la segunda parte

### Las violencias del sevillista Romero determinaron su expulsión del terreno de juego



Primer gol del Celta. Braga en el suelo remoló imparablemente a la red, sin que el partido espueso de Cardoso lograra impedirlo.

VIGO 10. (Por teléfono). Anteayer la satisfacción asomaba a los rostros de todos los aficionados, al sonar el pitido final del árbitro de este encuentro Celta-Sevilla. Y en verdad que tenían motivos para ello, aun cuando a lo largo de los bien jugados y reclamadamente disputados noventa minutos, hicieron acto de presencia demasadas intemperancias en las filas del Sevilla, donde algunos de sus hombres no supieron admitir deportivamente la derrota ante un Celta que acertó a jugarle en todos los terrenos, sin perder en ningún momento la compostura, como conjunto seguro de sus propias fuerzas y cuya forma de juego, afortunadamente para el equipo, tanto difiere a la del año anterior.

El equipo céltico de esta temporada, aun con varios lunares en sus líneas, sabe construir un fútbol varonil, incisivo y rápido, sin perder los nervios y sin dejarse batir por las variantes que pueda ofrecer el marcador.

En cuanto al Sevilla, es un equipo que en Vigo tiene muchas simpatías. Pero con un par de actuaciones como la de ayer las perderá sin remisión. Tanto Romero, como Maraver han intentado imponerse por el terror, equivocando el sistema lamentablemente. Y en el ataque, Pepillo, tan buen jugador, como mal "artista", resultó un pésimo cómico de la legua, con sus repetidos intentos de embestida con la cabeza al cuerpo y cara del zaguero Villar, provocando un incidente que supo cortar energico Blanco Pérez. Como energético y acertado se mostró a los 22 minutos de juego de la segunda parte, cuando tras reiteradas amonestaciones a Romero, por su manifiesta intención de eliminar por la vía expulsiiva al extremo Braga, lo expulsó por doble agresión al brasileño, que le había doblado en dos quebrós magistrales.

La lucha fue movida e interesante y al juego afligirano y alegre del Sevilla, opuso el Celta un vertiginoso ataque, aun cuando pifiaron en el área Olmedo y Mauro, que han tenido una tarde fatal a la hora del remate. El Celta contaba ayer con una línea media, que justifica plenamente la decisión de Pasarín, manteniéndola como titular, por su buena colocación y por saber lanzar al equipo contra la línea de cobertura rival, aun cuando ayer los sevillistas

contar en su área con el refuerzo de Ruiz Sosa, de Herre-

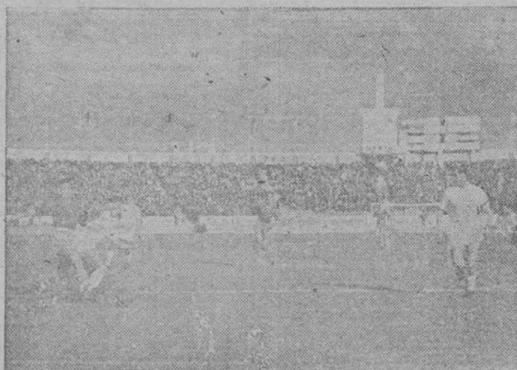


Braga acaba de marcar el segundo gol. El defensa sevillista recoge el balón del fondo de la red, con cara de circunstancias.

ra e incluso de Pepin, que bajó en ayuda de la defensa en varias ocasiones para contener las avanzadas del Celta, iniciadas por el extremo izquierdo céltico Braga, que ha vuelto a ganarse las mejores ovaciones de la tarde.

#### UN GOL POR CADA BANDO

Marcó el Celta su primer gol



Azpeltia contra la pelota a pesar de la oposición del defensa...

a los 13 minutos, en un inesperado remate raso de Braga, que sorprendió a todos, incluso al meta Cardoso, cuya estrada tardía no pudo impedir que el balón se alojara en el fondo del marco. Dos minutos después empató absurdamente el Sevilla, en un balón entrado desde la izquierda por Pahuét, y que encuentra, como ya es norma en él, a Seoane, contemplando el flarear de las banderas, permiti-

endo al extremo derecho Antoniet rematar a placer y batir a Padrón, estableciendo el empate a un gol, que sería el resultado de la primera parte, pese a las arremetidas de ambas líneas atacantes, que resultaban frenadas por los sistemas defensivos opuestos.

Segunda parte de ofensiva céltica. La segunda parte sería de ofensiva profunda y audaz del Celta, que jugó más que en la primera y no se arredró por los chispazos que se registraron en los dominios de Romero, Maraver y Valero. El Sevilla mantuvo al acecho a Pahuét, Pepillo y Arza. El malabarista del centro que es Pepillo se creó una situación violenta con Villar, culminando en un incidente que pudo costar la expulsión de ambos, de no mediar la intervención de sus respectivos compañeros.

Segunda parte de ofensiva céltica. La segunda parte sería de ofensiva profunda y audaz del Celta, que jugó más que en la primera y no se arredró por los chispazos que se registraron en los dominios de Romero, Maraver y Valero. El Sevilla mantuvo al acecho a Pahuét, Pepillo y Arza. El malabarista del centro que es Pepillo se creó una situación violenta con Villar, culminando en un incidente que pudo costar la expulsión de ambos, de no mediar la intervención de sus respectivos compañeros.

tiendo al extremo derecho Antoniet rematar a placer y batir a Padrón, estableciendo el empate a un gol, que sería el resultado de la primera parte, pese a las arremetidas de ambas líneas atacantes, que resultaban frenadas por los sistemas defensivos opuestos.

#### DOS GOLES MAS PARA EL CELTA

A los dos minutos de juego de la segunda parte, se produjo un incidente que pudo costar la expulsión de ambos, de no mediar la intervención de sus respectivos compañeros.

#### DOS GOLES MAS PARA EL CELTA

A los dos minutos de juego de la segunda parte, se produjo un incidente que pudo costar la expulsión de ambos, de no mediar la intervención de sus respectivos compañeros.



Equipo del Sevilla F. C. que anteayer fue batido por el Real Club Celta por tres a uno.

Braga quien pusiera digno broche a una jugada, entre Azpeltia y Olmedo, con centro largo desde la derecha, que remata sin parar el brasileño, obteniendo el segundo gol. A renglón seguido Olmedo falla un gol cantedo a dos metros del marco. En el minuto octavo, otro profundo avance por la derecha, que está ahora más abastecida de juego que en la primera, finaliza con un tiro de Moll, que vale el tanto número tres del Celta.

Sigue mandando el Celta y es Mauro quien desperdicia dos buenas oportunidades. En un acoso de la delantera céltica, Ruiz Sosa despeja con un bruzo un remate a puerta dentro del área, y que el árbitro, señor Blanco Pérez, por no estimar

mal intencion en la jugada pasa por alto.

A renglón seguido se produce la jugada que motivó la expulsión de Romero. Su puesto es ocupado por Maraver, que actúa de vigilante severísimo de Braga.

Los minutos finales son de cierto nerviosismo, sin que la cosa pase a mayores, lo que hemos de agradecer al buen sentido de la mayoría de ambos onces, que aconsejaban calma a los compañeros más exaltados.

El encuentro finaliza cuando el Sevilla fuerza un córner, en su postrero intento de acortar distancias en el marcador, pero éste queda ya inamovible, con el tres a uno favorable al Celta, que pudo ser más amplio a favor de los vigueses, y cuya actuación resultó satisfactoria, para los millares de aficionados, que en una tarde soleada llenaban los graderíos del Estadio y que ovacionó cálidamente a sus jugadores cuando éstos se retiraban a los vestuarios.

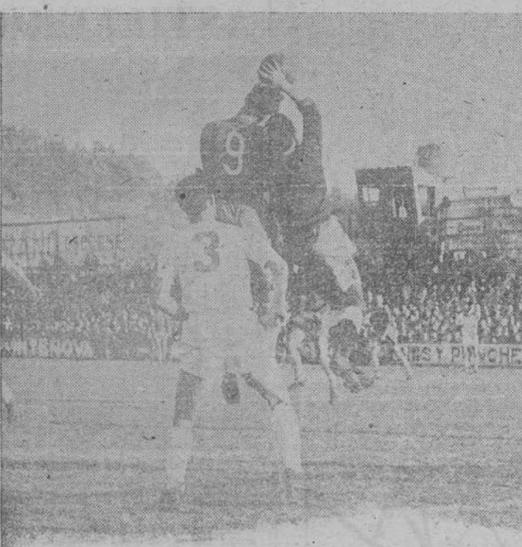
#### ALINEACIONES Y ARBITRO

SEVILLA. — Cardoso; Romero, Maraver, Romero; Ruiz Sosa, Herrera; Antoniet, Arza, Pepillo, Pepin y Pahuét. Destacaremos a Maraver, Antoniet, Ruiz Sosa y Pepillo.

Gijón. — Sión; Barragán, Altesent, Casarier, Bolinches, Pellicer; Eguiluz, Biempica, Ortiz, Pla y Sánchez.

Arbitró el señor Azón que estuvo imparcial y acertado en su cometido. La primera parte fué de dominio alterno, si bien las jugadas del Madrid fueron de mayor precisión y calidad. A los 23 minutos, Eguiluz avanza por su lado, centra y Biempica logra un fuerte disparo que se convierte en el primer gol para los gijoneses.

En esta tanda Marsal y Di Stefano perdieron sendas ocasiones de marcar. Termina la primera parte del encuentro con 1-0 a favor de los gijoneses.



Cardoso se hace co...

## ASI VA LA LIGA

### Resultados y clasificaciones

#### CAMPEONATO NACIONAL DE FÚTBOL

##### LIGA, PRIMERA DIVISION

R. Sociedad - Las Palmas, 3-1.  
Zaragoza - Osasuna, 2-0.  
At. Bilbao - Jaén, 5-1.  
Celta - Sevilla, 3-1.  
Español - Valencia, 0-0.  
Valladolid - Barcelona, 1-2.  
At. Madrid - Granada, 5-1.  
Gijón - R. Madrid, 3-0.

##### CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.	
R. Madrid	9 6 2 1 20 6 14+6
Barcelona	9 6 1 2 25 10 13+3
At. Madrid	9 5 3 1 32 15 13+3
Español	9 5 3 1 15 9 13+3
Osasuna	8 4 2 2 16 12 10+2
At. Bilbao	8 4 1 3 23 15 9+1
Celta	8 3 3 2 17 15 9+3
Zaragoza	9 2 4 3 11 12 8
R. Sociedad	9 3 2 4 11 12 8-2
Gijón	7 2 2 3 11 11 6-4
Granada	8 3 0 5 9 15 6-2
Sevilla	8 2 2 4 9 15 6-2
Jaén	8 2 2 4 6 16 6-2
Las Palmas	9 1 3 5 8 32 5-3
Valencia	8 0 4 4 11 18 4
Valladolid	8 1 2 5 12 23 4-6

##### SEGUNDA DIVISION

(Grupo Primero)

Eibar - Avilés, 2-0.  
Santander - La Figueira, 3-2.  
León - Lugo, 1-1.  
Leonesa - Indauchu, 2-0.  
Aaues - Deportivo, 3-1.  
Gerona - S. Staio, 5-1.  
Caudal - Fayo V., 3-1.  
Sabadell - Condal, 1-0.  
Vasconia - Oviedo, (aplazado para el día 24).

##### CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.	
Santander	9 6 1 2 14 11 13+3
Oviedo	8 5 2 1 19 5 12+4
Eibar	8 4 2 2 12 4 10+2
León sa	9 4 2 3 10 8 10
Indauchu	9 4 2 3 12 9 10+2
Aaues	8 4 1 3 13 10 9-1
Baiconia	8 4 1 3 9 10 9+1
Sabadell	8 4 1 3 9 11 9+1
Avilés	8 3 2 3 11 10 8
Gerona	9 3 2 4 11 17 8-2
Sestao	7 3 2 2 10 16 8+2
Rayo V.	7 3 1 3 14 15 7+1
La Figueira	8 3 1 4 12 15 7+1
Deportivo	6 3 0 3 14 7 6
Condal	8 2 2 4 10 13 6-2
Tarasa	9 2 2 5 11 17 6-2
Caudal	8 2 1 5 6 11 5-3

## Jornada triunfal del Real Gijón frente al Real Madrid

### El derroche de energías, clave de la victoria asturiana

gijoneses. En las postrimerías de este período Di Stefano falló otra magnífica ocasión.

En el segundo tiempo salen los equipos con la misma tonica de juego que en el anterior. Una falta de Dominguez a Pla, que se colaba solo es castigada con penalty que, tirado por Sánchez se traduce en el segundo gol para los locales. Cuatro minutos antes de terminar, Sanchez, remata de fuerte disparo batiendo a Dominguez por tercera vez. A partir de este momento el Gijón practica un juego de sesión, aunque nada práctico. Después de ser marcado el segundo gol Joseito se lesionó en una caída. Es retirado a los vestuarios para no reaparecer.

El encuentro ha sido muy emocionante, disputado y competido debiendo el Gijón su triunfo a las energías físicas desplegadas por sus jugadores, derroche que se hizo mayor por el estado del terreno.

Los mejores por el Gijón fueron Bolinches, sobre todos; Ortiz y Biempica. Por el Madrid, Dominguez, que actuó muy bien en medio de los zagueros y los dos extremos rápidos y muy peligrosos. Falló la tripleta central de la delantera, que no pudo con el encuentro. Alfí.

## CSOKA interesa al Deportivo coruñés

MADRID, 10. — A la terminación del partido Atlético de Madrid y Granada, estaba en el vestíbulo de los vestuarios el vicepresidente del Deportivo de La Coruña, en conversación con Danck, el secretario técnico del Atlético y el gerente del mismo club. Parece ser que el directivo coruñés se interesa ahora por el delantero atlético, Csoka, que todavía no ha actuado en partidos de Liga.—Alfí.

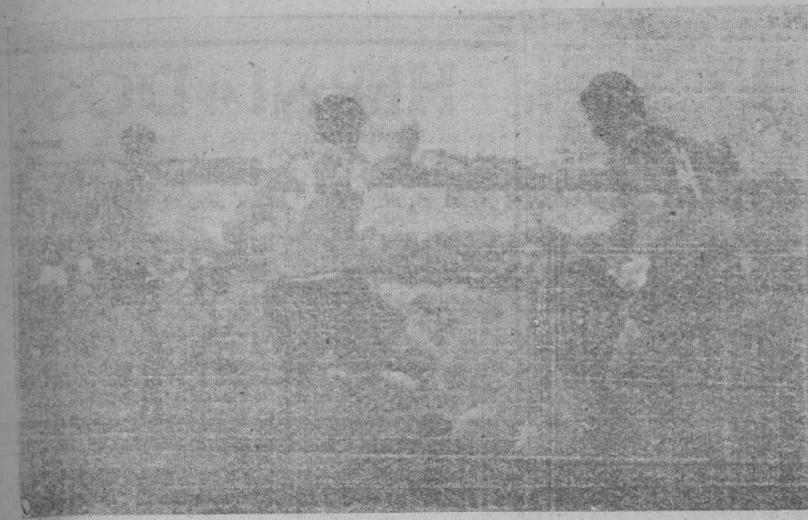
# deportes

## Otro punto negativo para el Club Ferrol al empatar con el Tarrasa (1-1)

### Excesivo juego horizontal, ataque ineficaz y flojedad en la defensa

Pese al grave perjuicio que acarrea este empate, fué lo mejor que pudo suceder, tal como se desarrolló el encuentro

Crónica de KINSO



El gol del Ferrol

El Club Ferrol ya se apuntó el primer tanto de la temporada; lo malo, es que este punto sume uno más en el haber negativo y eche por tierra cuantas ilusiones se habían forjado en torno a este encuentro con el Tarrasa. La afición esperaba una victoria de su equipo, porque es lógica imitación de quienes en todo el avance de la Liga, no han visto más que reverses y cosas poco esperanzadoras.

El público que fué el domingo al Estadio Rivera, casi estaba convencido de que el Club Ferrol ganaría al Tarrasa y luego, a lo largo del encuentro, esta esperanza se desvaneció hasta llegar a pensar que se iban otros dos puntos, o que ya estaba todo perdido.

No sucedió así, no porque el Ferrol fuese capaz de evitarlo y pese a la gravedad que este nuevo revés supone, fué lo mejor que podía ocurrir, tal y como se desarrolló...

EL PARTIDO  
La encantadora señorita Rodríguez Colla, realizó el saque de honor pidiendo por Radio Ferrol en su campaña "Pro damnificados de Valencia". Ya en juego el esférico, se fueron varios avances hacia el área forastera atropada en la táctica ita-

El Ferrol jugó la mayor parte del encuentro, en sentido horizontal y bastante como el cangrejo; es decir, retrocediendo más que avanzando. Por otra parte, los extremos se quedan muy atrás y para eso, hay que tener una gran velocidad y no menos dominio del balón; así ocu-

que hubo de todo por parte de los defensas catalanes, el balón volvió al campo y fué nuevamente rematado por Pensa, pero el árbitro ya había señalado el centro del campo cuando Bolitas marcó.

SE LESIONA JOSE CARLOS  
Anteriormente, iban 16 minutos de juego. Tucho de la Torre y Corsín chocan casualmente y piden que ser atendidos por los masajistas, Corsín abandonó el campo ingresando por una ceja y reapareció 15 minutos después.

nacional juvenil, Nanuco, cedido por el Celta de Vigo. En nuestro comentario del domingo, ya decíamos que Nanuco no lo resolvería todo, si bien había fundadas esperanzas con su inclusión en la delantera. A decir verdad, Nanuco nos desilusionó. Quizá no está todavía bien del todo después de su larga enfermedad o posición (PASA A OCTAVA PAGINA)

## Flavia, 3 - Arenal, 1

PADRON, 10.—Asistió brillante público a este encuentro, atraído por las muchas simpatías que tiene aquí el Arenal, equipo que casi siempre logró puntual en el Campo del Souto.

El primer tiempo del partido se desarrolló con dominio alterno, si bien el Arenal ha sido más acometedor que su rival.

A los pocos minutos de juego consigue el Flavia su primer tanto y siete minutos después el segundo. El Arenal, pese al resultado adverso, no se desanima y trata de penetrar en el área padronesa, lo que le valió obtener el tanto del honor para su equipo por Mauro. Con dos a uno se llega al descanso.

En la segunda parte, dominó más el equipo con ostelano, pero a pesar de todo no ha vuelto a hacer valer el marcador a su favor. Sería el Flavia quien volviese a adelantarse en el marcador mediante esta parte, en un fallo del defensor compostelano Pito. Finalizó el partido con tres a uno a favor del Flavia.

En el Arenal se notó la falta de Cabelo.

## El Cambados derrotó de manera contundente al Puenteareas

CAMBADOS, 10.—El Cambados ha infringido ayer, una fuerte derrota, al Puenteareas. Le venció cinco a uno, después de haber realizado los cambadeses un gran partido. Todo el conjunto local con gran rapidez y nervio imponiéndose de manera rotunda a sus contrarios, como al final reflejó el marcador.

El partido fué de claro dominio cambades.

En la primera mitad, consiguió el Cambados dos goles. El portero local, Gago, detuvo un penalty. Con el resultado de dos a cero, se llegó al descanso. Los goles fueron conseguidos por Almos y Calucas.

Comenzó la segunda parte, continuando el cambados su fuerte ofensiva. Fruto de su dominio fueron tres goles conseguidos por Fonto, Calucas y Polo. En una escapada del conjunto forastero, su delantero cuatro, consiguió el gol del honor, para su equipo.

Por el Cambados es de resaltar la acertadísima labor de conjunto. La defensa ha estado magnífica. El mejor de la delantera, y sin duda alguna el mejor hombre sobre el terreno de juego, ha sido el delantero centro cambades, Calucas, que consiguió dos de los goles marcados por el Cambados. Le siguió en mérito en la línea del ataque el extremo Olmes, que ha realizado, también, un gran encuentro, aunque todos —repetimos— jugaron muy bien y con mucha codicia.

El Cambados presentó el siguiente conjunto:

Gago; Luis, Bañe Prieto, Camiño, Laya; Fariña, Polo, Calucas, Fondo, y Olmes.—TEL. 40.

**Dr. A. Pensado**  
Diplomado en la Universidad de París  
OIDOS - NARIZ - GARGANTA  
BRONCO ESOFAGOSCOPIA  
Estudio audiométrico de la sordera  
Hórreo, 24-3.—Teléfono 1801  
SANTIAGO

**C. BRIONES**  
CIRUGIA GENERAL  
RAYOS X  
Hórreo, 7-1.º Tel. 2222  
Domicilio: Tel. 1266  
SANTIAGO

Suscribirse a EL COTRERO GALLEGO

## El Club Santiago venció al Arsenal por 1 a 0, marcado, cuando faltaban 5 minutos para terminar el encuentro

### Tonete fué el realizador de la espectacular jugada, que coronó Losa con un disparo a la red

### Magnífica impresión causada por el equipo ferrolano

Cinco o seis minutos antes del final del encuentro, una vertiginosa internada de Tonete por el lado izquierdo proporcionó al Club Santiago el gol de la victoria. El ágil extremo derecho, que había pasado al puesto de delantero centro, buscó el flanco izquierdo, se zafó magníficamente de la vigilancia de la defensa lateral derecha, del Arsenal y centró retrasado sobre el área. Acudido al remate Valiño, que falló la pegada, cayendo al suelo por los efectos de un calambre pero el centro, fué fulminantemente rematado por Losa, que seguía la jugada, y de un tiro con la derecha —la pierna que menos maneja en el fútbol— incrustó el balón en la red. El gol originó una explosión de entusiasmo en las gradas, que duró hasta el final mismo de la emocionante lucha librada el domingo en el Estadio Municipal de Santa Isabel entre el Club Santiago y el Arsenal.

El equipo santiagués se anotaba de ese modo una merecida victoria sobre un gran equipo como es el Arsenal ferrolano, con personalidad suficiente para ir situándose entre los primeros de la clasificación.

DURANTE EL PRIMER TIEMPO EL ARSENAL EJERCIO CLARO DOMINIO

El Estadio de Santa Isabel registró una gran entrada, como correspondía a la expectación despertada por la visita del Arsenal de El Ferrol del Caudillo. No había gran confianza en el triunfo del equipo santiagués, que sólo podía producirse ante un juego tan sólido como el visitante, mediante un juego incisivo y entusiasta. Se trataba de someter a una fuerza oponente muy considerable y así se demostró desde los primeros momentos, pues los jugadores del "once" ferrolano, con una portentosa preparación física, tocaban admirablemente el balón y los pases eran contundentes y exactos, huscando siempre la vertical sobre el área.

Casi todo el primer tiempo fué de claro dominio ferrolano, imprimiendo el Arsenal a sus jugadas una endiablada velocidad que en varias ocasiones hizo arremolinarse a los jugadores compostelanos dentro del área. Los avances arsenaleros cruzaban el centro del campo con relativa facilidad porque esa zona estuvo muy desguardada por la línea media local. Pero llegados al área, los atacantes ferrolanos no acertaron a vencer la dura resistencia de una defensa inmensurable por el lado de Deza.

segurísima en la lateral confiada a Docanto y sobria en el centro donde Nando estuvo dedicado al estrecho marcaje.—tarea muy di-



DEZA

descolocado a Gómez. Surgió entonces Deza salvando de cabeza en la misma raya de puerta el tanto que ya parecía fraguado. Se llegó al descanso con la impresión de que el Arsenal se alzaba con la victoria.

REACCION SANTIAGUESA.— EL ARSENAL TUVO QUE ACEPTAR DURANTE TODO EL SEGUNDO TIEMPO UNA FERREA DEFENSIVA

Pero después del descanso el panorama tuvo un cambio muy favorable al Santiago, que pasó a mandar sobre el terreno de juego. Lesinteriores, especialmente Pepino, bajaron a ayudar a la línea media, marcando un nuevo rumbo a la delantera, que empezó a infiltrarse por las líneas defensivas del Arsenal reforzadas por medios e interiores, aislando afanosamente el gol. El portero Pabito realizó una serie de prodigiosas paradas en una de las cuales el balón ya se iba camino de la red impulsado por un defectuoso despeje de una defensa, alcanzando la pelota con una mano de forma inverosímil.

A pesar de que la presión sobre el área ferrolana era evidente las probabilidades de marcar se hacían muy remotas, por a-



DOCANTO

inoperancia que existía en el ojo del ataque. Y a los veinticuatro minutos, el entrenador Carpio ordenó la permuta de puestos entre Valiño y Tonete, con lo que la vanguardia ganó en eficacia. Valiño fué más efectivo en el puesto de extremo y Tonete rom-



TONETE

pió el sistema defensivo arsenalero con sus hábiles regates y valientes internadas, esgrimiendo también el arma poderosa del desmarque en beneficio de los demás delanteros. La avalancha sobre el Arsenal, hacía predecir el gol y éste se produjo, como a manera de introducción de un resaca, cuando parecía que todo iba a terminar en un empate.

EL ARSENAL, UN FORMIDABLE EQUIPO

Tal vez el Arsenal no tenga que envidiar nada al Orense y al Turista como equipo formado y con mucho fútbol en las botas. La impresión que dejó en Santa Isabel fué esa y si en la primera parte hubiese atinado en el disparo a puerta, quizá se llevase la victoria que no tendría que extrañar a nadie. Porque desde el guardameta hasta el extremo izquierdo, el Arsenal es una formación de auténtica clase en cuanto a consistencia física y al modo de jugar, respondiendo a la vieja característica del Arsenal que siempre se distinguió por su fortaleza, rapidez y decisión.

No es fácil en esta ocasión establecer distinciones entre jugadores porque todos se movieron en un plano de igualdad. Si acaso hay que hacer una mención especial del guardameta Pabito y de los tres defensas, que fueron una muralla humana contra la cual se estrellaron las ansias del Santiago.

Todo este gran conjunto que hemos visto en el Arsenal es obra de su entrenador Fariña, buen concededor de esta clase de luchas y perspicaz en la dirección del juego.

El Arsenal acabó cambiando después de una defensiva heroica ante una jugada impresionantemente (PASA A OCTAVA PAGINA)

Desp. del portero del Tarrasa. (Fotos Bernardino González)

# deportes

## Otros partidos de TERCERA DIVISION Victoria y dominio netos Ordenes, 0 - Turista, 1 del Lugo, frente al Fabril

LUGO, 10. (De nuestro corresponsal R. VILASECA). Tarde soleada y bastante pública en el "Angel Carro". Futbolísticamente, el partido ofreció por el C. D. Lugo y el Fabril, S. D., de La Coruña, una superioridad manifiesta del "once" local, debido, además de a su mayor capacidad realizadora, a la actitud negativa, de complejo de derrotista, con que debutó los noventa minutos el cuadro coruñés.

Y fue una pena que el Fabril actuara con tal táctica, pues además de condicionar el anteojo a la derrota, o, a lo que aspirar a una igualdad a ciertos restos de interés al encuentro, que quedó reducido a un pelotazo de ritmo mismo menos ostensivo, entre la superabundancia de jugadores azulgranas en su área y el ataque y la media lucenses, que cercaban la misma

tumbre, mantuvo a la delantera casi constantemente en el terreno adversario. Además de los goles — de que hablaremos luego — pudo haber subido al marcador, en la primera fase, un disparo de Seljas, cuya lentitud en ejecutorio, cuando el portero había abandonado la casilla, dio ocasión a Porvén de evitar el tanto en la misma línea.

También en el primer tiempo, un chut cruzado de Fortunato, fue neutralizado por Gantes, ya en el segundo tiempo, un tiro de Clucho, que devolvió la

### En un encuentro deficiente, al Orense venció al Zeltaia (4-1)

ORENSE, 10. — El partido Orense-Zeltaia terminó con el resultado de 4-1 favorable al equipo local. El primer tiempo finalizó con el resultado de dos a cero. Malet consiguió el primer gol a los trece minutos, al recibir un pase de Santos, introduciendo el balón entre una barrera de jugadores.

A los 23 minutos se produce el segundo, marcado de cabeza por Santos, a la salida de un córner.

En la segunda parte, el equipo ferrolense donó una mala suerte. En la primera mitad, no consiguiendo ningún gol por verdadera mala suerte. A los 23 minutos, Ferradás consiguió el tercer gol para el Orense y cuando ya parecía que no se iba a alterar el marcador, en poco más de un minuto se produjeron otros dos goles, uno del Zeltaia, logrado por Márquez, y el otro por el orensano Mirlo.

El equipo local realizó un encuentro deficiente.

A las órdenes del señor Pamirio, de Lugo, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

ORENSE: Raia; Milucho, Santamaría, Pic; Pastor Rebeca; Santos, Ferradás, Romualdo; Mirlo y Malet. ZELTAIA: Nancio; Pedreira, Daniel, Alcaide; Simo, Villán; Abín; Pepe, Márquez, Zaragalás y Barrián.

escuadra, y una jugada personal y brillantísima de Pepucho, que acabó mandando el estérico rozando el poste, pudieron haber sido las jugadas que, traducidas en goles, hubieran dado la medida de la neta superioridad alborja.

Fausto, Orbán, Novoa, los volantes, los extremos y Fortunato, sin alcanzar, repetimos, la altura de otras veces, se bastaron, con sus voluntariosos compañeros, para imponerse decisivamente a un enemigo que ya saltó al campo con complejo de inferioridad; inferioridad que, hacia el final, trató de enjugar (?) recurriendo a marrullerías, que, afortunadamente, no tuvieron otras consecuencias.

### Otro punto negativo para el Club Ferrol...

ORDENES, 10. Con asistencia de regular número de aficionados, por coincidir en día de feria, se ha celebrado el partido entre el Ordenes y el Turista, que se resolvió a favor de los viqueses por uno-cero.

El encuentro ha sido de gran emoción e interés, oponiendo los locales gran codicia y entusiasmo al juego ligado, sereno y profundo del Turista, que se llevó mercedamente el triunfo. Baste decir que el Ordenes libró el mejor partido de la temporada, superándole el "cuadro" visitante en el orden técnico.

La primera parte se desarrolló con dominio alterno y acertados ataques a una y otra portería. Mientras los avances locales se debieron más bien al esfuerzo individual y al arrojo con que actuaron delanteros y medios, los del Turista fueron perfectamente dibujados y encerrados en gran peligrosidad. No se marcaron goles en este período, pero hay que señalar dos tiros de Visto y uno de Veloso que fueron rechazados por los palos, en tanto que el delantero centro local perdió una excelente oportunidad al disparar fuera cuando el guardameta estaba batido.

Después del intermedio el juego se desarrolló bajo las mismas características. A los seis minutos, un pase de Escudero a Veloso permitió a éste internarse por el extremo y centrar sobre puerta, rematando impetuosamente Zamorita el tanto que daría el triunfo al Turista. El encuentro creció de interés hasta el final por el deseo de los locales de conseguir la igualdad. A los 27 minutos, el árbitro señaló un justo penalty contra el Turista por mano de Escudero dentro del área; el máximo castigo se encargó de tirarlo Salario, pero Gelucho realizó una gran paraca y trunció las aspiraciones del titular de conseguir la igualdad. Hasta el final se registraron otras situaciones comprometidas para ambos portales, pero las defensas las anulaban con seguridad y energía.

El colegiado coruñés, señor Neira, bien.

Ordenes: Zamorita; Janito, M. destó, Barral; Salario, Prego; Rajoy, Otero, Quintela, Naya y Salgado. Turista: Gelucho; Muidido, Sampreda, Pirico; Tiago, Escudero; Zamorita, Visto, Veloso, Fuentes y Serantes.

(VIENE DE SEPTIMA PAGINA) blemente pesase en su ánimo la presentación ante el público ferrolense, en un resumen, su labor no respondió a su fama, ni mucho menos, aunque se lo viesen manear de jugador en algunos momentos que tuvo el balón en sus pies. Esperemos algún partido más, para comprobar la clase, que no dudamos, tendrá Nanuco y que fue la que le valió para figurar en el equipo juvenil de España.

Fue, dentro de esa pobreza e ineficaz, el elemento más peligroso de la delantera, Bolitas; y los demás, nada o casi nada.

Magnífico en la media fucho de la Torre, muy seguro y tranquilo defendiendo y entregando bien, e incluso tirado a puerta. El único que destacó en el Ferrol. Ruiz no tuvo su tarde; diríamos que fue uno de los malos, en lo poco bueno que se vio; la defensa muy descuidada, incluso Sánchez, que falló mucho por alto y se vio muchas veces desbordado por el delantero centro catalán. Zamorita nada pudo hacer por evitar el tanto, mostrándose seguro en algunas intervenciones.

Nos agradó el juego del Ferrás; principalmente, porque hacen correr el balón con el menor esfuerzo físico, se anticipan con mayor rapidez a la jugada y marcan excelentemente. Facticamente, plantearon bien el partido y técnicamente fue superior al Club Ferrol.

Sus mejores hombres los tuvo el domingo el Ferrás en la parte de volantes y en la defensa, el central destacó notablemente; peligrosos los extremos y delantero centro, fallando, quizá, el portero en la situación de balones.

### Juan García Filgueira

Y taller de Fontaneria de EL FERROL DEL CAUDILLO

ARBITRO Y EQUIPOS. El señor Caballero "escapotes", tres penaltys que cometieron los de Ferrás del Ferrás, que no son ninguna tontería para que su actuación sea calificada de mala.

A sus órdenes, los equipos presentaron estas alineaciones:

Club Ferrol. — Zamorita; J. Carlos, Sánchez, Anca; Tucho de la Torre, Ruiz; Chillón, Pensa, Bálizas, Nanuco y Escobar.

Tarrasa. — Pampolo; Dalmán, Ximénez, Epi; Lozano, Castiño, Chelo, Arroyo, Rius, Corsín y Ricarolo.

## El Club Santiago venció al Arsenal por 1 a 0

(VIENE DE SEPTIMA PAGINA) por su rapidez por la contundencia del disparo que clavó la pelota, en las mallas. Fue uno de esos goles que se dice con toda propiedad inevitables.

EL CLUB SANTIAGO. — UN BUEN SISTEMA DEFENSIVO Y UN GRAN DELANTERO

La extraordinaria clase del gran delantero Gómez y la consistencia de la defensa del Santiago fueron puestas a prueba en la primera parte y también en algunos momentos de la segunda. Gómez devolvió la tranquilidad a los espectadores y demostró con una soberbia actuación que los tres goles rechazados el día del Arsenal fueron consecuencia de una mala tarde. Hizo entre otras muy meritorias una "palomita" que anuló un gol probable del Arsenal. En su honor sonaron grandes ovaciones.

Muy bien la defensa, en particular Deza, que anuló casi por completo a la peligrosa ala izquierda del Arsenal. No solo estuvo cierto en su labor de cortar avances sino que en un medio más pareció apoyar a la delantera. Simil fue la labor de Docento, el noble defensor a quien los contrarios no se cansan de "castigar" sin que surja el árbitro que sanciona faltas tan punibles. Nando cubrió con acierto el centro y dirigió desde atrás con buena visión en las jugadas.

Fue en la media, aunque tanto donde la cosa flojeó un poco. Tanto como Loll pusieron una gran voluntad. Cuando los intereses les apoyaron, su contribución a los avances fue muy eficaz.

En la delantera, hubo una figura descolante y fue Tonete que realizó uno de los mejores encuentros de su vida. El se encargaba de la movilidad al ataque, aprovechando el contecto que establecía con Pepiño entre esta

línea y la media, Lusa y Pepe Luis desarrollaron también un juego penetrante en la segunda mitad, apoyando a Tonete en sus internadas. Y Vainho al que va mejor el juego por las alas que por el centro, cuando pasó a extremo inquietó el marco ferrolense, lanzando dos disparos sobre el arco de los cuales estuvo a punto de penetrar por la escuadra.

Tonete se llevó las mejores ovaciones de la tarde. En premio a la gran jugada que precedió al gol, el conocido aficionado y comerciante, don Horacio Ramos, le obsequió con un jersey de jana.

Aun teniendo en cuenta las variaciones de la primera parte, el Santiago demostró hallarse en un buen momento, y que puede ir a más cuando, como en el segundo tiempo del partido del domingo se asocia el entusiasmo y el nervio a la inteligencia futbolística. Se las vio ante un equipo de superior porte — el Club Arsenal ferrolense — y esta es una piedra de toque muy apropiada para conveniernos de que el equipo santiagués debe proseguir su campaña de éxitos.

### ARBITRAJE Y ALINEACIONES

El colegiado coruñés, Sr. Neira, llevo bien el partido pero no tuvo en cuenta el exceso de "energías" con que se empleaban algunos jugadores del Arsenal. Quedó mal en el derribo de Tonete cerca del área ferrolense. De los liniers, cabe destacar al Sr. Aldrey muy exacto en los fueras de juego.

ARSENAL. — Pablito; Gallago, Pedrito, Carlos; Tolin, Miquel; Agustín, Lolo, Fomdo Román y Pino Mraz. SANTIAGO. — Gómez, Dalmán, Nando Deza; Lalinde, Loll, Tonete, Pepiño, Vainho, Pepe Luis y Lusa.

LINEA REGULAR DESDE La Coruña A LOS PUERTOS DE LA GUAYRA y CIUDAD TRUJILLO

“IRPINIA” y “ASCANIA”

PROXIMAS SALIDAS: 16 NOVIEMBRE — 7 DICIEMBRE

Magníficas acomodaciones. Cocina española personal español. Tripticos gratuitos.

Informes y reservas: JOAQUIN PONTE NAYA

Oficina: Primon de Rivera, 8-1. Tel. 9800-9801-9802. Telegramas: "PONTEJU" - LA CORUNA

## BALONCESTO UNIVERSITARIO

### El San Clemente venció al Residencia San Agustín

El domingo asistimos al encuentro que se celebró en el Gimnasio de la Universidad, entre los equipos representativos del Colegio Mayor, San Clemente y Residencia San Agustín, proclamándose vencedores los componentes del primer equipo por el tanto de 44-27, y en verdad estamos satisfechos de haber acudido a este partido por las grandes consecuencias que hemos podido conquistar, gratas tanto para el que escribe, como para la gran cantidad de aficionados al deporte del basket que así lo supieron comprender, y buena prueba de ello fueron las nutridas ovaciones registradas al final del desarrollo en honor de los dos "cinco" contendientes.

El encuentro comenzó con dominio del marcador del vencedor hasta lograr una ventaja de 22-8, al final de la primera mitad. En su continuación los del San Clemente se

confiaron demasiado, haciendo varios cambios en su formación, lo que hace, sin duda, que sus contrarios se afanen más en nivelar la contienda; más es cierto que el San Clemente, cuando quiso se desarrolló perfectamente en la cancha, logrando once hasta llegar a la cuenta de 44-27, con cuyo resultado terminó el encuentro. Visto esto, no hay que achacar, por consiguiente, el triunfo a un regalo de la suerte o a la inspiración, porque en verdad se lo han merecido.

A las órdenes de Jovito, los equipos y encendedores fueron los que a continuación se expresan:

San Clemente. — Chavo (19) Chivía (10), Javier (5), Toniño (4), Panero, Victor (6) y Aguilar. Residencia San Agustín. — Conceiro (4), Teijeiro, Guifán (14), Santana (9), Ferrer y Prado.

## HERNIADOS

APARATO ENARTORIAL FARE, sin tirantes ni correas sino con dispositivos que permiten graduarlo, para contención de las HERNIAS, cualquiera que sea su tamaño (singularmente las operadas que se han reproducido) y para EVENTRACIONES y ESTOMAGO CAIDO. Estos aparatos como nuestros CORSES MECANICO REGULADORES para la DESVIACION DE LA COLUMNA VERTEBRAL, se construyen especialmente para cada caso, mediante prescripción facultativa.

Visita en SANTIAGO, para recibir encargos, el 14 del actual, de once a dos, en el Consultorio de don Luis Davina, Travesía del Instituto, 1, duplicado; en LA CORUNA, el día 15, de diez a dos, en el Consultorio de D. Jaime Iglesias, calle Rúa Nueva, 18, primero; y en EL FERROL DEL CAUDILLO, el día 16, de once a dos, en el Consultorio de D. José Castro Soane, calle Galliano, 47-1.º, bajo sus respectivas prescripciones.

GABINETE ORTOPEDICO FARE, FUNDADO en 1887, calle Marqués de Valdeiglesias, 5.—Madrid. G. S. número 3263.

## Sanatorio de reposo SANTA TERESA

### VILLA SOLEDAD

PARA ENFERMOS NERVIOSOS - MENTALES

Avenida del Generalísimo, 84.—Teléfono 2443. — EL FERROL. Gran Chalet rodeado de extensos parques y jardines. Campo de Tennis. Aplicación de todos los tratamientos de enfermos nerviosos y mentales tanto clínicos como maternas. Director: Dr. OTERO VALCARCEL

Jefe de la Clínica de Neurología y psiquiatría del Hospital de Maritua. Diplomado por oposición en dichas especialidades de Sanidad de la Armada y Sanidad Militar. Consulta en el mismo edificio de 12-30 a 2-30.

## Anuncios por palabras

**ALQUILERES**

SE ALQUILAN maquinas de escribir. V. U. da de Romar. Calle Sotelo, 17. Tel. 200-Santiago.

MATRIMONIO sin hijos desea habitación con derecho cocina por temporada. Señor Muñoz. Tel. 1250.—Santiago.

ALQUILANSE habitaciones amuebladas, servicios independientes. Razón esta Administración.—Santiago.

**AUTOMOVILES**

A BUEN precio venden CITROEN cinco caballos, perfecto estado. Informes al teléfono número 1091.—Santiago.

**COMPRA-VENTA**

COMPRO muebles, ropas y objetos usables. Avsando paso a domicilio — Canalajas, 142.—Tel. 2506.—Ferrol.

SEMILLAS seleccionadas para prados. Irubal, Alfalsa, Millá, Ray Gras, Ferrertería Agrícola, Plaza de España Ferrol.

EL RASIRO. Compra venta de ropas, muebles y objetos. Paso a domicilio. María, 106.—Ferrol.

ARTICULOS para bañes, regalos, loza, cristales, porcelanas los mejores precios. Casa Cortizas, Rubalcava, 9.—Ferrol.

MAQUINAS para zapateros. De absoluta garantía. Casa Sigma, Sagasta, 14.—Ferrol.

VENTA de una farmacia en Barbantes (Ornes), facilidades de pago. Razón: General Franco, 104.—Santiago.

**FINCAS**

SE VENDEN solares

Carretera Castilla, Avenida del Estadio y carretera Joaze. Razón: Rubalcava, 26-27.—Ferrol.

VENTA casa en Casatilla de la Alameda un piso libre. Razon Ruedas, 1.—Santiago

SE VENDE solar de 11 x 22, en faxonera. Razón: Salud, 10.—Ferrol.

QUIERE VENDER SU CASA, TRASPASA SU NEGOCIO? INFORMESE AGENCIA ROCA, General Franco, 81-1.—Ferrol.

QUIERE USTED ADQUIRIR ALGUN TRASPASO, CAFE BAR, BOGEGON? INFORMESE AGENCIA ROCA, General Franco, 81.—Ferrol.

VENDESE casa dos plantas, dos dormitorios (LIBRE). AGENCIA ROCA, General Franco, 81-1.—Ferrol.

VENDESE casa dando a dos calles, piso libre y dos sofás. AGENCIA ROCA, General Franco.—Ferrol

VENDESE en calle General Franco, casa siete plantas, construcción moderna, ascensor, RENT 4.000 pias. AGENCIA ROCA.— Ferrol.

VENDESE en calle General Franco, casa tres plantas, dando a dos calles. AGENCIA ROCA.—Ferrol.

VENDESE casa cinco plantas, tres viviendas libres, sitio céntrico. AGENCIA ROCA, General Franco, 81.—Ferrol.

COMPRARIA piso libre propio vivienda. Informes: General Franco, num. 138. 3.º—Ferrol.

VENDESE piso nuevo. Libre. Razón en esta Administración.— Santiago.

VENTO casa dos plantas, 10 m. cúbicos, somnueva, por construcción. Razón esta Administración.— Ferrol.

SE VENDE casa tres plantas con primer piso libre y con llanta. Informes: Rubalcava, 84 primerio.— Ferrol.

CRAS PASO con vivienda "La Lavautina". Informes: Avenida Generalísimo, 95. "El deporte".—Ferrol.

CRASPASOS

CRASPASO negocio con vivienda, sitio céntrico, poca renta. Informes: Gestoría "Vicri" Rúa Nueva, 28-bajo.—Santiago.

CRASPASO negocio con vivienda por no poder atenderlo, sitio céntrico. Razón: Cortizas, 7-bajo.— Santiago

SE TRASPASA local de vinos acreditado por no poder atenderlo. Razón en esta Administración, 330-lago.

**VARIOS**

SE ADMITEN chicas para dormir o para pensión completa, con o sin derecho a cocina. Sitio céntrico. Razon Santiago.

COCINERA con buenos informes se necesita, buen sueldo. Razón: Alegre, 69 (Chalet).—Ferrol.

CLASES DE CULTURA GENERAL, Mecanografía y Taquigrafía por horas. General Franco, 47-2.—Ferrol.

ACADEMIA Conductores de Automóviles Fernando Rey. Enseñanza garantizada. Rápida obtención de carnet. San Andrés, 164-1.—La Coruña

# deportes

## No prosperaron las ilusiones del Deportivo coruñés de puntuar en Vitoria

### La derrota del equipo gallego por 3 tantos a 1 sobrevino en el segundo tiempo, al renunciar a su táctica defensiva

VITORIA. — (Por teléfono. Especial para EL CORREO GALLEGO, por PEDRO GÓMEZ, "editor de 'El Pensamiento Alavés'"). Se tenía la visita del Coruña y no sin razón. El conjunto coruñés, que en los últimos años de permanencia en Primera División, se había clasificado con el Alavés en los últimos lugares de la tabla clasificatoria, para evitar un descenso que al fin llegó para ambos, tenía puestas en Vitoria algunas esperanzas. Soñaba para ambos, tenía puestas en Vitoria algunas esperanzas de mostar al público, que tenía esta visita por considerar al conjunto coruñés como uno de los más potentes del Grupo Norte. Si bien es cierto que su clasificación no parece corroborar tal aserto.

Pero pese a todo, no se ocultaba el buen hacer del equipo gallego, que conserva en sus líneas la mayoría de los hombres que formaron en Primera, cosa que no le ocurre al Alavés, bien por suerte o por desgracia.

Y decimos que bien por una u otra causa, porque tal vez para el Coruña, sobre todo después de visto su partido contra el Alavés, sea perjudicial mantener a jugadores que creen hallarse en la Primera División, cosa muy distinta a la real y verdadera, que es la de que se halla en Segunda, donde el juego, menos juego y más coraje cambia por completo. De esto poco el Coruña y vio cómo después de haber mantenido un buen resultado en la primera parte, que terminó a cero, su contrario, sin entrar en pases horizontales, lo gra a tres goles, que dejaban resuelto el partido.

El Coruña en el primer tiempo jugó mejor se dedicó a mantener su cerrada defensa, con apoyo de los volantes, con lo que no permitió el buen juego del Alavés, que salvo esporádicas rutinas no inquietó a Otero.

Pero en el segundo tiempo, los coruñeses abrieron sus líneas, se lanzaron más abiertamente al ataque y de ahí vino, en una serie de contraataques rápidos al triunfo local, que en poco más de quince minutos se producía con un tres a cero, que hundía al Coruña y lo dejaba indefenso y casi roto al comprender que ya era difícil dar vuelta al partido.

Si el Coruña se hubiese dedicado a mantener su sistema defensivo del primer tiempo, tal vez hubiera cambiado el resultado final. Pero como vio que lo de la primera parte podía su-

perarse, se dedicó a la ofensiva, que trajo como consecuencia una reacción local, que permitió resolver fácilmente el encuentro. No quiere decir esto que el Deportivo se viera arrollado; quiere decir únicamente que al dejar a la delantera más suelta, al permitir a los volantes alavés una mayor acción, el Coruña se cerró a sí mismo, pese a que trató de abrirse, dando ocasión al Alavés, sólo poniendo "garra" en la pelea a resolver un partido, que se presentaba mal y que mal se vio también en el primer tiempo.

En el capítulo de destacados hemos de señalar principalmente a la defensa, que fué la línea más fuerte y más conjunta, suelta en el primer tiempo y apoyada de buena forma en el segundo por los volantes Ruiz y Mora. De la delantera, únicamente algunos destellos del extremo derecho Polo y algunos cosillas aisladas de Mourello y Amoedo.

Por el Alavés, la defensa sin gran trabajo, con unos volantes que se impulsaron en el centro y lanzaron bien a su ataque, en el cual la tripleta central fué la más acertada.

Los goles se marcaron todos en la segunda parte. El primero, a los cuatro minutos, en un saque de córner, rematado de cabeza por Arbizar. A los 16 llegó el segundo, obra también de Arbizar, que resolvió un barrullo en el área coruñesa. Tres minutos después Ormaeche empalmaba un soberbio cabezazo, que no pudo detener Otero.

El tanto del Coruña fué obra de Polo, que aprovechó muy bien un fallo del central alavésista, para bati por bajo a Carlica. Como el balón salió de la puerta, los alavésistas reclamaron diciendo que el tanto había sido marcado por fuera. El árbitro con buen acierto concedió el gol.

Alineaciones: ALAVÉS. — Carlos; Ballar, Gorospe, Urbesalvo; Echevarría, Ibarra; Larrañaga, Arbizar, Ormaeche, Andoin e Iborra.

D. CORUÑA. — Otero; Tomás, Rodolfo, Irusquiza; Ruiz, Mora; Polo, Mourello, Amoedo, Amador y Tino.

Dirigió el encuentro el vizcaíno señor Guericabeitia, que con sus decisiones perjudicó algo al Deportivo, pero no dejó de ser un caserillo más.

Alineaciones: ALAVÉS. — Carlos; Ballar, Gorospe, Urbesalvo; Echevarría, Ibarra; Larrañaga, Arbizar, Ormaeche, Andoin e Iborra.

D. CORUÑA. — Otero; Tomás, Rodolfo, Irusquiza; Ruiz, Mora; Polo, Mourello, Amoedo, Amador y Tino.

## La visita del Las Palmas a San Sebastián no interesó al público

### Fué vencido por la Real Sociedad

SAN SEBASTIÁN, 10. — Arbitró Caballero, bien, y a sus órdenes los equipos alinearon:

Real Sociedad. — Bagur; Echeveste, Echarrri, Irulegui; Gordejuela, Peppor; Zubillaga, Lacalle, Laguardia, Paz y Alguiza.

Las Palmas. — Pepín; Beneyo, Costa, Marcial; Villar, Torres; Paquillo, Padrón, Queralt, Pantaleón y Macario.

Campe embarrado por la lluvia. Entrada, la más floja de la temporada.

A los 7 minutos de la primera parte Gordejuela lanza una falta de rechace que entra en la puerta, pero el árbitro anula el gol por fuera de juego de un delantero donostiarra. El juego es rápido y Las Palmas se defiende con denuedo. A los 11, se produce el primero de la Real. Zubillaga sortea a la defensa y centra templado dando lugar a que Paz, de cabeza y con much tranquilidad, remate a las mallas. A los 21, Zubillaga remacha un balón que se le escapó a Pepín en un tiro de Lacalle, logrando el segundo para la Real. A los 37, Torres, de tiro imponente desde fuera del área bate

## Se impuso la técnica del BARCELONA al entusiasmo del REAL VALLADOLID

### El equipo catalán se alzó con el triunfo en campo castellano (2-1)

VALLADOLID, 10. — Alineaciones: Valladolid. — Saso; Simonet, Lesmes, Lini; Gallet, Arana; Gijón, Kivera, Badenes, Paz y Rodríguez.

Barcelona. — Ramallets; Segarra, Olivella, Gracia; Vergés, Suárez; Batorra, Evaristo, Martínez, Kubala y Tejada.

Arbitró, con bastantes errores, González Echevarría.

El encuentro, en general, ha tenido fases de excelente juego y n todo momento el conjunto del Barcelona dominó técnicamente. Sin embargo, el brio y la velocidad del Valladolid se ha impuesto a veces, nivelando la contienda y obligando a la defensa del Barcelona a emplearse a fondo. Desde el principio el cuadro local adopta una ligera medida defensiva, situando a Rivera en la zona central en vigilancia personal de Evaristo. La vanguardia seguirá a desaprovechó varias oportunidades de marcar especialmente Evaristo y Kubala. A los 42 Kubala desvió a Martínez que de tiro potente bate a Saso. Apenas puesta la pelota en juego un nuevo avance de Kubala lo corona Suárez de impresionante disparo que desvia en última instancia Tini en la misma órbita de gol. El árbitro apreció mano del defensa y sentó penalty. Ante las protestas de los jugadores locales y tras de consultar con el juez de línea, ordena un saque neutral.

jugó al ataque y se vio desbordado por su contrario registrándose jugadas de gran calidad a cargo de Suárez, Kubala y Martínez. A los 20, Evaristo se interna, cede a Martínez quien, de tiro suave, marca el segundo. Reacciona el Valladolid. Realiza avances profundos obligando a Ramallets a intervenir; acertadamente, Gallet estrella un tido en el poste y a los 30, Gijón cede un

balón y Badenes, de cabeza, marca. En los últimos minutos el Valladolid se vuelve sobre la puerta de Ramallets y Badenes está a punto de conseguir el empate al lanzar un buen tiro que desvió Olivella.

Por el Barcelona destacó su conjunto e individualmente Kubala, Suárez, Martínez, Segarra y Vergés. En el Valladolid, Simonet, Gallet, Lesmes, Rodríguez y Saso.—Añil.

**MANUEL SUAREZ SERANTES**  
PROCURADOR DE LOS TRIBUNALES  
Puente Pedriña, D-2. Apartado. 118  
Teléfono, 236  
SANTIAGO DE COMPOSTELA

**Laboratorio del Dr. Daporta González**  
ANÁLISIS -- TRANSFUSIONES DE SANGRE  
SERVICIO AUTORIZADO OFICIALMENTE  
Rúa del Villar, 66 Teléfono, 1583  
SANTIAGO DE COMPOSTELA

**SASTRERIA Villar Sánchez**  
Economía • Calidad • Distinción  
Altas Novedades en Puntería  
Casas de Compostela, 2  
Teléfono, 14  
SANTIAGO

## Boxeo El español García hizo combate nulo con el argentino, Alvarez

### BUENOS AIRES, 10. — El campeón español del peso pluma, Manuel García, ha hecho combate nulo con el argentino Manuel Alvarez, en pelea disputada en el Luna Park.

García se mostró como magnífico pegador y mantuvo en todo momento la iniciativa frente a Alvarez, que actuó con muchas reservas. El público protestó el fallo. Dos de los jueces dieron combate nulo, mientras el tercero se inclinó por el argentino. García pesó 57,500 y Alvarez 57,800.—Añil.

**DELICIOSA GAMA DE SABORES**  
en las 18 clases de galletas y pastas del surtido más completo de repostería.

**SURTIDO NEBI**  
El de la refinada exquisitez  
Medias docenas, cuartos y cajitas 500 gr.

**Y PARA ACOMPAÑAR SU APERITIVO FRY-CRACKER**  
Bolíchos de 90 galletitas, 5 ptes.  
GALLETAS ARTIACH

**QUINIELA**

R. Sociedad - Las Palmas ...	1
Zaragoza - Osasuna ...	1
At. Bilbao - R. Jaén ...	1
Celta - Sevilla ...	1
Español - Valencia ...	1
Valladolid - Barcelona ...	2
At. Madrid - Granada ...	2
R. Gijón - R. Madrid ...	1
Eibar - Avilés ...	1
Ferrol - Tarrasa ...	X
Leonesa - Indauchu ...	1
Alavés - Coruña ...	1
Caudal - Rayo V. ...	1
Sabadell - Condal ...	1

## Atlético de Madrid, 5-Granada, 1

### El conjunto madrileño no hizo méritos para tan amplio margen en el marcador

MADRID, 10. — Alineaciones: Granada. — Candi; Vicente, Méndez, González; Suárez, Larrabeni; Ben Barek, Pellejero, Navarro, Pérez y Rius.

Atlético. — Pazos; Callejo, Cobo, Alvario; Peter, Vallejo; Miguel, Rufa, Escudero, Peiró y Collar.

En el Atlético reaparecen Alvario Escudero. Media entrada o algo más en el campo. El terreno de juego blando por las lluvias. Dirigió Larrabeni. El terreno no refleja la marcha del encuentro, puesto que el Atlético no hizo méritos para ganar por esa diferencia.

Destacaron en el Granada Larrabeni, Ben Barek, en su juego defensivo, y González.

En el Atlético, Vallejo, Miguel, Lacambra, regular.

El Atlético sacó ocho córners y el Granada uno.—Añil.

**SANATORIO PROFESOR Villar Iglesias**  
Cirujía, del Riñón  
Vejiça y Próstata  
Teléfono 1304  
General Pardifias 9  
SANTIAGO DE COMPOSTELA

## La rivalidad Zaragoza-Osasuna, esta vez a favor del primero

ZARAGOZA, 10. — Alineaciones: Zaragoza. — Las Heras; Aznar, Alustiza, Bernat; Estrigares, Aitor; Vila, José Luis, Wilson, Murillo y Domingo.

Osasuna. — Eizaguirre; Egaña, González, Zubiaurre; Esquizabel, Glaría; Areta, Recalde, Sabino, Glaría II y Alberto.

pes-y desafortunados. Los navarros no se amilanaron. Batallaron constantemente, pero su labor se encontró con la contundencia de una defensa que supo destruir sus ataques sujetando bien a Sabino, siempre peligroso. A los 33 minutos un barrullo ante la puerta de Eizaguirre lo resuelve Wilson, marcando el primer gol. El Osasuna empata por medio de Sabino, pero el gol es anulado.

En la segunda mitad el Osasuna jugó a favor de viento, pero el Zaragoza supo replicar con fuertes contraataques. A los 42 minutos Vila recoge un pase de Domingo y consigue el segundo gol de fuerte tiro que entró después de dar en el larguero.

Destacaron por el Zaragoza: Domingo, Wilson, José Luis y Alustiza; en el Osasuna, Sabino.—Añil.

## Sin goles también se empata Español y Valencia se repartieron los puntos en Barcelona

BARCELONA, 10. — Alineaciones: Español. — Vicente; Argilés, Abel, Faura; Sastre, Casamitjana; Torres, Benavidez, Arcas, Coll y Camps.

Valencia. — Goyo; Piquer, Quinceos, Mestres; Pasieguito, Senja; Mañó, Walter, Buqué, Ricardo y Seguí.

Torres de interior, pero sin eficacia por que a los 27 vuelve a su alineación primitiva. Walter, cerca del final, falla dos claras ocasiones de marcar.

Hizo mejor fútbol y mereció ganar el Valencia en el que los mejores fueron Goyo, Pasieguito, Buqué y los extremos. En el Español fallaron el ataque en especial Coll y Arcas. Los extremos sin juego y sólo Benavidez hizo alguna jugada. Bien la media, siendo Casamitjana el más destacado junto con Vicente. La

defensa irregular.—Añil.

EL SELECCIONADOR NACIONAL PRESENCO EL PARTIDO BARCELONA, 10. — El partido Español-Valencia, disputado en Sarriá, fué presenciado por el seleccionador nacional, señor Meana quien se negó a hacer declaraciones al término del mismo.

**Doctor CARDAMA**  
Profesor de Cirujía de la Facultad de Medicina  
ESTOMAGO, INTE. TINO, VIAS BILIARES  
Hórreo, 22-2. SANTIAGO  
En El Ferrol: SANATORIO SAN JAVIER

SU MEJOR COMPRA DE PRENDAS INVIERNO, EN  
**LA PILARICA**  
(LA REINA DEL VESTIR)  
Nuestras importantes compras realizadas a tiempo nos permiten ofrecer en beneficio a nuestros clientes, los mejores precios del mercado actual, utlido a ello, el surtido más grandioso en Gabardinas buenas, Triceleras, Abrigos, Cueros, Canchales, Pelizos, Trajes, Impermeables, Camisas, Jerseys, Faldas, Pantalones, todo en relación a señoras, caballeros y niños con participación de la suerte de Navidad, compando en esta casa.  
Canalejas, 4 FERROL

# EL CORREO GALLEGO

## El teatro sobre ruedas

Los círculos ambulantes, yendo en vistosa caravana por las carreteras de la Inglaterra rural y erigiendo sus tiendas de espectáculo en aldeas y villas, siempre han sido causa de regocijo. Pero hasta 1952 el teatro raramente no ha penetrado en lo más recóndito del país. Ahora, por el contrario, gracias a un ingeniero, a un carroceros y a un actor, el teatro va realmente sobre ruedas a las pequeñas ciudades industriales y rurales del Noroeste de Inglaterra y Gales.

Va en una hilera de azules coches con sus remolques y sus "jeeps", y cuando llega a su destino, los cuatro remolques, cada uno de los cuales tiene diez metros de longitud son alineados contiguamente y levantados del terreno con un gato mecánico. Se abren después, como grandes cajas para formar el piso y el techo del teatro. Con unos paneles de aluminio que contienen el sistema de calefacción, se forman los laterales y el teatro, resultante, con capacidad para 225 personas en asientos plegables, es tan grato y sólido como si fuera de mampostería. Su escenario que tiene nueve metros de anchura por cinco de profundidad, es mayor que el de algunos coliseos, corrientes, camerinos perfectamente iluminados que hay detrás de él tienen hasta duca.

### LOS COMIENZOS

El Century Theatre—Teatro del Siglo—, como es llamado, sirvió de anhelo del ingeniero John Ridley quien, con el carroceros Dick Bull y un pequeño grupo de obreros, construyó el teatro ambulante en un tinglado ferroviario abandonado que halló en Hinckley, Condado de Leicester. Luego hace casi diez años el encuentro casi casual con el joven actor Wilfrid Harrison les permitió poner en marcha el teatro.

Mientras el señor Ridley lo construía Harrison se encargó de hacer una colecta pública que proporcionó más de 21.000 libras esterlinas. El dinero procedió de maestros y comerciantes amas de casa, trabajadores y destacados artistas teatrales como Sir Lawrence Olivier y Dame Margot Fonteyn cuyos nombres se han inscrito en los asientos costeados por ellos. Diversos fabricantes hicieron donación del equipo necesario desde un generador eléctrico de treinta kilovatios a sesenta y dos pastillas de jabón. Varias organizaciones de beneficencia, reconociendo las posibilidades del servicio social de la aventura coadyuvaban con ella, y el propio Gobierno la patrocinó con un préstamo.

Pero había que probar prácticamente que resultaría bien. Nunca se había construido semejante teatro sobre ruedas. Sus actores, aunque experimentados en el teatro ordinario, tenían que mostrarse capaces de mantener la misma altura de actuación en este teatro ambulante, y aun estaba por decidir qué género de obras conveniría representar.

En cuanto a esto el actor Harrison fué audaz. Para la prime-

## Se ofrecen 50 mil libras al primer hombre que regrese de la Luna

LONDRES, 10. — El periódico "Sunday People" promete hoy un premio de 50 mil libras esterlinas al primer hombre que haga un viaje a la Luna, pero añade, que dicho hombre deberá cobrar el premio cuando regrese del satélite de la Tierra.

El periódico dice que esta promesa será mantenida durante diez años y que afecta a todos los hombres de todas las naciones.

"No abrigamos grandes dudas de que en los próximos pocos meses un proyectil de alguna clase podrá alcanzar la Luna. Una vez que esto haya conseguido se planteará la cuestión de si un ser humano sea lanzado con la misma misión."

"Será una valiente expedición jamás soñada." "El hombre que la realice sabe ya cuál será el premio a su hazaña." —"Fe."

ra representación, que tuvo lugar en septiembre de 1952, eligió "Oleio" de Shakespeare. Esta obra fué llevada en gira durante el primer otoño. En los últimos tres años se han representado obras de importancia como "Yo he estado antes aquí", de J. B. Priestly; "El Padre", de Augusto Strindberg; y Flora Whiteley" de R. H. Ward. Las representaciones, aunque concebidas para adaptarse a las restricciones impuestas por las peculiaridades de este teatro, son plenamente profesionales y de la más elevada calidad. Para lograr la adecuada variedad escénica, se emplea una pequeña plataforma móvil, manejada por tres tramoyistas.

### LA COMPANIA Y SUS FINES

La Compañía se compone de cinco actores, tres actrices, dos téc-

nicos y tres empleados administrativos. Pero todos asumen alegremente varias labores. Así, por ejemplo los actores ayudan a montar y desmontar el teatro; las actrices se turnan en la taquilla y no desdénan el fregar y guisar, mientras el director, Harrison además de su trabajo, con dos uno de los coches. La Compañía para aumentar sus escasos fondos, suele mostrar sus instalaciones y cobra un céntimo por visitante. El Century Theatre es una empresa de entretenimiento cultural y no de lucha, con recursos garantizados. A su consorcio administrativo pertenecen personas económicamente desahogadas, y entre ellas se cuenta John Ridley, elegido por el personal del teatro de entre los sostenedores del mismo.

JOAN LITTLEFIELD

## La Luna llegará a ser herida en el corazón

### Po Emilio Fonet de Asensi

Fué un poeta del París del Impresionismo, Estéfano Mallarmé el que cansado del tema poético del plenilunio, propuso a los científicos despedazar a la Luna y hacerla desaparecer, disolviéndola en un atardecer del otoño, como se diluye un terrón de azúcar en una taza de té.

Lejos de haber asesinado a la bella dama nocturna del mundo se acerca el día en que podámos visitarla y dialogar con sus paisajes. Los rusos tras de lanzar a impulsos ingentes del cohete dirigido, su "Sputnik I" ese "Robot" de Luna, ese satélite de hierro y acero, han lanzado el "Sputnik II".

Se prepara ya, en Norteamérica el "Robot" gira volteando alrededor del globo de la Tierra. Se proponen, así por preludio de la hazaña, lanzar un proyectil a la Luna. Han calculado los norteamericanos que son los once mil doscientos metros por segundo la imprescindible velocidad para evadirse de la atracción cósmica de nuestra bola terrestre. Otras fuerzas también han sido calculadas debidamente por los profesores Singer y Willy Ley, Ley, de Norteamérica. Son estos dos doctores los que preparan la Luna "Robot", que ha de superar a los "Sputniks" comunistas. Parece ser que dichos técnicos astrofísicos, de los Estados Unidos no se contentan con el lanzamiento de un satélite que gire alrededor de nuestro vehículo cósmico. Desean algo superior a eso. El profesor Singer propone un proyectil dotado de una carga nuclear en su proa —llamémosla así— que tendrá por objeto estallar como una bomba de hidrógeno, al entrar en contacto con la corteza de la Luna. Es algo, en resumen, de lo que Estéfano Mallarmé propugnaba: bombardear el romanticismo lunático; es decir herir a la Luna en el corazón.

El cohete proyectado por Singer podía producir un cráter de hasta unos trescientos metros de diámetro en el satélite verídico, construido por las Manos de Dios. Hoy ya el hombre se atreve a todo.

Por su parte—¿cómo no?— el otro magnate de la astrofísica; el Dr. Willy Ley, también desea herir a la pobre Luna; se propone dotar a un proyectil dirigido de una carga de magnesio, no para hacerle fotografías, más o menos cinematográficas; para hacer que el proyectil estalle contra la Luna y le haga un impacto que se haría visible desde los

observatorios astronómicos del Occidente.

En cuanto a cohetes de "prologo"... Porque en lo que respecta al "Robot" o Luna metálica norteamericana espera lanzar al espacio una luna artificial. Será impulsado con proyectiles y globos gigantescos de enorme potencialidad. El cohete saldrá disparado a través de un globo in-

## Bonificación de orfandad

MADRID, 11. — Se establece la bonificación de orfandad para los hijos de funcionarios del Estado que queden huérfanos de padre y madre, como nueva prestación integradora de la "indemnización" y "ayuda familiar" concedida al personal del Estado en activo, por orden de 10 de febrero de 1953, leyes de 18 de diciembre de 1950, 15 de julio de 1954 y disposiciones complementarias, y extendidas por el artículo sexto de la ley de 17 de julio de 1956, a los militares retirados, funcionarios civiles jubilados y viudas pensionistas del Estado.

En el supuesto de que los huérfanos no vivieran en la compañía del padre y con el consentimiento de esta y la aprobación del consejo de familia estuvieran confiados a la guarda de otra persona, el tutor entregará a la aplicación de los fines previstos. Al igual la mayoría de edad, se abonará directamente a los interesados que no continúen sometidos a tutela, la bonificación. Este beneficio tendrá efecto retroactivo al primero de julio de 1956, para comprender los casos de orfandad producidos de esa fecha. — Cifra.

## Suscríbase a EL CORREO GALLEGO

# La lucha contra la invalidez

### Por el Dr. Octavio Aparicio

Desde la segunda guerra mundial en el extranjero y desde nuestra Cruzada muchos son los países que habiendo tomado parte activa o no en estas guerras han acogido la idea de la responsabilidad en cuanto a la rehabilitación de las incapacitadas. En España se crea la lucha contra la invalidez aparte ya de otros organismos que se preocupaban de los inválidos y los incapacitados.

Desgraciadamente cada país posee cierto número de incapacitados heridos en accidentes, o incapacitados a consecuencia de alguna enfermedad como el latinitismo o la parálisis espinal infantil. Además están los baldados por la tuberculosis o ciertas enfermedades industriales, principalmente aquellas que han nacido con una enfermedad congénita.

Como se ve los inválidos llegan a ser por muy diversas causas. Su número es bastante considerable, su manutención y cuidado agobiante y su problema múltiple. Por todo esto debe acometerse la lucha contra la invalidez en todos los órdenes. La rehabilitación de un inválido, lograda a través de los procesos previos de existencia enérgica, reeducación y readaptación requieren la colaboración íntima inteligente y amplia de profesionales, médicos, psicólogos, fisioterapeutas, y psicólogos, teniendo siempre bien en cuenta el tratamiento ético a que está sometido el incapacitado. La restauración eficiente del inválido sólo se logra mediante una estrecha colaboración y la buena voluntad de médicos y especialistas en estas disciplinas de la medicina social.

Su obra debe ser completada por una organización social adecuada que permita al inválido dedicarse a tareas remuneradoras de acuerdo con los niveles de vida. La creación de esta lucha contra la invalidez, realizada ya

en España por diversos organismos oficiales, religiosos y particulares, vino a cristalizar realizando una de las más humanas y justas aspiraciones del Fuero de los Españoles.

Los fines de la lucha de la invalidez son varios. Pretende conocer la amplitud del problema, ante todo recogiendo estadísticas y haciendo proposiciones. Luego orientar y organizar la existencia del inválido, proporcionándole aparatos ortopédicos y colaborando en reeducación y colocación. No es lógico hablar de rehabilitación física y rehabilitación moral, como si se tratara de procesos independientes. La experiencia demuestra que para obtener buenos resultados es imprescindible contar con la cooperación del incapacitado. Si esto no empeña su voluntad fracasará irremediablemente todos los tratamientos.

El factor psicológico asume pri-

mordial importancia. Es necesario colocarse en el lugar del enfermo, comprender su angustia frente a la situación del futuro, hacerse partícipe de los problemas económicos y de otra índole cercanos a sus familiares por el accidente. Desde el primer momento el incapacitado debe encontrar no sólo asistencia médica apropiada, sino ambiente comprensivo y cordial. Por otra parte los inválidos bien adiestrados pueden prestar servicios imponderables, aliviando a los pacientes con el relato de su propia desgracia y con la demostración práctica de cómo han logrado vencerse por sí mismos.

## Homenaje a la memoria de Borrás, en Madrid

MADRID, 10.—Gran emotividad ha revestido el acto de homenaje que el Círculo Catalán de Madrid ha dedicado a la memoria del que fué gran actor don Enrique Borrás recientemente fallecido.

En el salón del Círculo, ocuparon la presidencia el vicepresidente, señor Martí Buñil, el teniente alcalde don José María Soler, en representación del Ayuntamiento, el señor Fernández de Córdoba, en representación de la dirección general de Cinematografía y Teatro, el señor Serrano Anguita, por la Sociedad de Autores y el señor Pont, por el Sindicato Nacional del espectáculo, y el escritor don Alberto Insua, por el Círculo de Bellas Artes de Madrid.

Intervinieron, para elogiar la figura del gran actor, don Ramón Martorell, el señor Ferrer Mañá, en representación del Círculo, quien dijo que la entidad se honraba en ser la sede y donde se recibían, fuera de Barcelona y en la capital, los innumerables testimonios de pésame por la muerte del gran actor, que los depositaba espiritualmente junto a las flores frescas de su tumba, don Valentín Moragas, y la actriz Ana Adamuz, quien, en términos de gran emoción, recitó "El Alcázar de las Perlas", que interpretó con Enrique Borrás durante su estancia en América. Ricardo Calvo, llenos los ojos de lágrimas, habló sobre el amigo desaparecido, diciendo que muy pronto iba a reunirse con él. Aurora Redondo, interpretó la oración fúnebre que se recitó ante su tumba, del poeta José María Segarra, y por último, se interpretó con todos los asistentes puestos en pie, la sardana titulada "por tu ploro".

## Normas para oposiciones a cátedras de Universidades

MADRID, 11. — El Ministerio de Educación Nacional, establece, en orden que publica hoy el "Boletín Oficial del Estado", las normas para oposiciones a cátedras de Universidad, señalando como condiciones necesarias: ser español, no hallarse el aspirante incapacitado para ejercer cargos públicos, haber cumplido 21 años y tener el título que exija la legislación vigente para el desempeño de la vacante o el certificado de aprobación de los estudios correspondientes al mismo. El plazo improrrogable de presentación de solicitudes en el Ministerio de Educación Nacional, será de treinta días hábiles, contados a partir de la publicación de la convocatoria respectiva en el "Boletín Oficial del Estado".

## CRUCIGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

HORIZONTALES: 1.—Ciudad argentina. Séptima encarnación de Vichy. 2.—Nombre de mujer. Extremidad. 3.—(Al revés) Forma del pronombre. Prenda militar. Nota musical. 4.—Ferrocarril. 5.—Nombre de leira Rey de Judá. 6.—Interjección. (Al revés) Repetido; familiar. 7.—(Al revés) Especie de liebre de las Pampas. Tela de seda lustrosa. 8.—Símbolo químico. Estado sónico. Cifra romana. 9.—Herrumbre. Capital de una nación americana. 10.—Nombre de mujer. Valle pirenaico.

VERTICALES: 1.—(Al revés) Antigua ciudad de Jonia, en el Asia Menor. Río de Zamora. 2.—(Al revés) Agregar. Extraño. 3.—Diseño o forma verbal. Limpia. (Al revés) Nota musical. 4.—(Al revés) Marcha. Cuerpo derivado del amoníaco. 5.—Planta oxalada de flores purpúreas. 6.—(Al revés) Gastar. Librería. 7.—Contracción. Sacerdote budista del Tibet. Verbo. 8.—Madres. Hoyo grande y profundo. 9.—Agarrar. Estado musulmán independiente.

### SOLUCION AL ANTERIOR

HORIZONTALES: 1.—Arel. Cumo. 2.—Caro. Asid. 3.—Ol. Mal. Na. 4.—Socavarrás. 5.—Aré. Osa. 6.—Ra. aM. 7.—asoR. Rama. 8.—Ma. Ira. IS. 9.—agaD. Doma 10.—Rara. Oler. VERTICALES: 1.—Acosa. Amar. 2.—RatOR. Saga. 3.—Er. Coro. Ar. 4.—Loma. Anida. 5.—AvO.6.—Cala. Arado. 7.—Os. Roma. OL. 8.—Minas. Mimé. 9.—odasa. Asar. PESAME

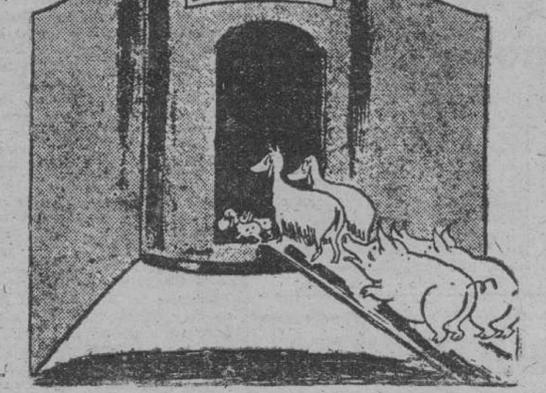
Falleció la esposa del amigo y corrío a darle el pésame. —Comprendo que después de treinta años de casados el golpe sea duro, viejo— le dijo. —Imagínate— respondió el flamante viudo— ¡Ya estaba empezando a quererla!

QUE SE PRESENTE

En medio de la conferencia uno del público emitió un fino silbido. A continuación se hizo un silencio profundo que fué roto por el conferenciante con estas palabras: —Sólo hay tres cosas que sílban de ese modo: el ganado, la

## RINGON AMENO

DEL ARCA DE NOE AL "SPUTNIK II"



(DE VICKY. EN "DALY MIRROR", DE LONDRES)

serpiente y el tonto; ¡vamos identificados!

—¿Qué hace usted caballero? —Perdone. Se acerca usted tan to, que me he equivocado de nariz.

LO SABIA

—Tú no podrías prestarme cien pesetas, ¿verdad? —No. ¿Cómo lo sabías? MIFON

Cuatro amigos juegan al tresillo en el casino. —Un curioso muy corto de vista se aproxima tanto a uno de los jugadores que éste amostornado saca un pañuelo y agarra con

los narices del imprudente. —¿Qué hace usted caballero? —Perdone. Se acerca usted tan to, que me he equivocado de nariz.

POSTDATA

Le escribe un cómic a otro: Querido amigo: Espero que me envíes treinta pesetas para cenar. P. D.—He reflexionado y espero me envíes cincuenta.

El amigo le contesta: Querido amigo: Te envío las treinta pesetas que me pides.

P. D.—He reflexionado y suspendo el envío. Me marcho a cenar con ellas.

DISTANCIA

[Durante una comida oficial cierto ilustre escritor se encuentra sentado frente a un majadero, muy rico e importante. En la conversación que se entabla entre ambos, el majadero pregunta: —¿Cree usted que hay tanta distancia entre un hombre de talento y otro que no lo es? —¡Oh, no! —contesta el escritor—. Apenas el ancho de esta mesa.

CHIVATILLA

—Y como me entere otra vez que frecuentas las tabernas, vamos a tener un disgusto gordol! —Bueno, baja la voz, que se oye la criada y es de mal efecto. —No importa; es ella quien me lo ha dicho.

"RECOMPENSA"

El señorón acaba de morir y lega su fortuna a tres mujeres que en distintas ocasiones se negaron a casarse con él. —Les dejo todo— decía en su testamento— porque a ellas les debe la paz y la felicidad de que pudo gozar en la vida.

JUDIOS

—Querido Moisés ¡has olvidado que me debes cuarenta duros? —¡Oh no, carísimo Isaac; pero deja pasar algún tiempo más y verás cómo lo olvido.

¡A POR LA ISLA!

Una fábrica de cerveza de Nueva York ofrece una isla al ganador de un concurso para el mejor anuncio de su producto.

Tentador ofrecimiento para quien ingiere encierra, la promesa de una tierra por un tanto de talento. Un anuncio del fermento era el nombre de cerveza, que acrecente, con certeza, toda sed de barricate. Como premio, ahí va un islote de esta ya vieja corteza.

ANTES DEL "SPUTNIK"

Un individuo que golpeó bábilmente a su perro ha sido condenado por los tribunales a no tener perro durante cincuenta años. El tiene ahora 47. Además de pagar una multa de diez libras por "crudidad innecesaria".

AVISO OPORTUNO

El mejor aviso a los autocomplacidos. Cuando se viaja a través de Italia se encuentran a vez en cuando advertencias dirigidas a los conductores que dicen: "Atención, más despacio aquí no hay hospital."

MUCHO COMPROMISO

El alcalde de Birmingham ha dicho a su dentista que ha tenido 200 comidas oficiales desde que tomó posesión en mayo y que le faltan otras 309 hasta que termine su mandato. El dentista le ha dicho: Entonces tengo que hacerte otra dentadura; ésta no resiste".

RAPIDEZ

Un autor de novelas policíacas las escribe con tal rapidez que cuando su editor le llama por teléfono y le contesta la sirvienta que el señor está terminando su novela, el editor, dice: No importa, espero al aparato".

TRATADOS Y MILLAS

El jefe de una tribu de 23500 rojas dice que tiene copias de los antiguos Tratados con las autoridades del Estado de Nueva York que demuestran los derechos de la tribu a la propiedad de 15 millas cuadradas de tierra que las autoridades del Estado también reclaman. Si los tribunales rechazan mi petición diré, apelaré a las Naciones Unidas, yremos a las Naciones Unidas, pero éstas no nos hacen caso, por lo tanto, tendremos que quedarnos en esas tierras y tomaremos las armas, y con esto quiero decir "fusiles".

Noticias con estrambote

DON RPIO